The Chinese Times, Publishers
Entered at Vancouver Post Office as Second Class Matter

Tuesday, August 27 1940

The Chinese Times

Vol. 2 No. 89

THE CHINESE TIMES
1 PENDER STREET EAST
P. O. Box 339 Phone MArine 8941
VANCOUVER, B. C.

中華民國廿九年八月廿七號 (星期二) 新聞紙第二卷第八十九號

大漢公報

孔子二千四百九拾一年 夏曆歲次庚辰年七月廿四日

◎言論◎

蔣元戎拒絕議和（二）

（憲孫）

又從軍事形勢而言。無論從戰略上。戰術上。方方面面觀察。均證明我軍勝而倭賊敗。所謂倭賊自誇之「大和魂」「武道士」以及拾人餘唾之「閃電戰」。我國均已領教。無一而不予以回擊。使其粉碎。所謂坦克車。機化隊一至我國山嶺區域。便如無爪之蟹。寸步不能移動。就是毒瓦斯。燒夷彈。收效亦微。我軍既拚鉅大犧牲。一無所畏。祇見賊窺長沙。遇鐵壁而損失數萬。寇攻粵北。陷重圍而被殲兩師。崑崙關之爭奪。木屐沾泥。太行山之包圍。和袍漬血。戰至今時今日。倭軍領神沮氣喪。倭賊相蹙頞顰肩。迫不獲已。故有遣派倭海軍封鎖閩浙粵三省未陷之海港。及乘歐戰機會壓迫英法封閉中緬。中越之交通路綫。以爲如此可使我屈服而議和也。然而證以華南華中華北各戰區我軍迭獲大勝。二十萬頭駱駝現正從蘇俄運械入華。源源接濟我軍糧械。是則從軍事形勢而言。我大中華民國絕無向敵屈辱議和之可言也。

乃閱各報謂倭提出議和條件三大主要點。㈠將華北五省割讓與日本。㈡承認南京僞組織汪精衛爲主席。以治其餘各省。關於緬甸。越南。暹羅。中日有同等發展經濟之機會。㈢滿洲國的現狀。應要切實決定。此提案傳至重慶時。已被蔣委員長拒絕矣云。嗚呼！倭賊提出此種議和條件主要點。眞可謂妙想天開。明知汪逆精衛爲全國民衆厭惡而强我承認之。明知華北五省是我國文化發祥地。孔子之闕里在魯。黃帝之故居在陝。關岳二聖之出生地在晉。是則華北不啻爲我中華民族最寶貴之地而强我割讓之。更欲我國放棄東北四省及放棄緬甸越南暹羅華僑之地位而予倭賊以同等機會。倭賊此種要求。眞可謂妄想之極。然而我中央政府不是比利時政府。我蔣委員長不是法國之比丹降將。汝倭賊之「閃電戰」。又是第九等的戰術。不堪我前綫健兒之一擊。是無怪我蔣元戎不待再計卽予以堅決之拒絕也。（完）

▲▲重要電報▼▼

●倭島排斥外國耶教

東京廿六日電。日當局是日飭令聖公會（卽英國教會）消除會內一切之外人勢力。并拒絕外人之財政援助。同時籌備辦法。停止加美兩國在日本所興辦之各處教會。摒絕一切外國教士。聞經向美以美會開始活動。

查日本聖公會會徒三萬。已接納政府之明令。加拿大教監喜斯力氏。昨爲該事照會英美兩國大使。美國駐日教士。約計八百六十八名。連春屬統計壹千壹百八十六名。

●英內閣將改組預測

英京廿七日電。倫敦太晤士報。再發論要求政府肅清不適合之份子。查太晤士報言論。當反影政府當局意見。故料英內閣將行改組。

●美宜借欵援助中國

美國紐卜廿六日電。美國前亞洲艦隊司令耶納爾。上星期六日在第三海軍區大會演講。謂美國亦須援助中英兩國。誠以兩國之存亡。乃美國之前途所攸關。至援助英國之辦法。可運予飛機。驅逐艦等物。並卽取消中立與約翰生案。俾美國餉械可自由運入英國。若云援助中國。則先可停止軍用品運赴日本。壹面借款維持重慶政府。一面鞏固亞洲艦隊。以星架坡爲海軍根據地。

▲美國增厚太平洋防務

英京廿七日電。倫敦太晤士報。再檀香山電。美國海軍與公司五間。簽訂合同。將在太平洋中部。建築空軍根據地及其他軍用建築物。費用共三千萬元。又撥欵五百萬元。在檀香山軍港。建造地底煤油庫。又空軍當局。同時在檀香山加緊訓練空軍人員。

●倭賊評論美加聯防

東京廿五日電。日本各報紙評論美加聯防協約。均謂美國必將因此而愈加繁榮。以美洲爲大聯邦。與日本遙遙對峙。據京都新聞之意見。「英國之最後失敗。可以預決。屆時其殘餘軍隊。必由北美洲收容。而美國之勢力必因此而增長。至是美國操縱之美洲成爲一集團。德意操縱之歐洲。又成爲一集團。日本亦須建立大東亞同盟。共存共榮。以爲對象」。「至英美如締結軍事同盟。日本必受包圍。因英美可由亞留地安羣島起。中及菲律濱香港。至星架坡止。一路建築强固防務。日本對此。殊不能不惕然抱憂」。據倭報接到羅馬消息。英國擬將澳大利各島送與美國。以爲美國控制太平洋南部之代價云。

▲美國將租太平洋英屬島

東京電。傳英國擬將太平洋根據地租與美國。倭外務省發言人稱。日本必不坐視該項變化。而甘於緘默。又稱該舉顯屬重要。且將妨害現在局勢云。

▲倭賊加緊反美

紐約郵報載上海電。上海租界之華人愛國活動。素以各國勢力與日本對抗得以繼續進行。現在英軍撤退。意國駐軍根本上與日方聯成一氣。法軍駐軍太弱。不能與日軍對抗。今後之愛國活動。多賴美國駐軍支持保護。日本之反美運動。因此又抬頭。自從英國決定禁止緬甸路線之軍運後。日人卽重新向反美方面努力。某日人最近曾坦然稱。英國已被迫退却。日本今後所畏者只餘美國而已。

至於英國改持對日屈讓之理由。據英人方面之解釋則謂。英國目下須集中力量與德國週旋。同時不能强硬對付日本。而且美國態度不明。如一旦與日本發生破裂。頗難倚靠美國之帮助。惟據美國力爭英防區之事實。可知美國決不繼英國而撤退遠東云

▲企倫打拒日會啓事

選啟者本會文書主任高萬安先生於月之九號忽然離埠當日向片的頓埠訪查他由電話報告謂遲一天復回全。今消息渺然本會文件印信俱在佢處。保管阻碍本會辦事進行如各埠拒日會僑胞知其下落請卽來函報知倫萬安見此告白卽速返來免至自悞

（企倫打拒日會通訊處）
The Chinese National Salvation League
P.O. Box 143 Kelowna, B.C.

▲溫城華僑抗日救國會通告

案查本會于民國廿七年：所勸募之大洋公債；（卽救國公債）曾經收到債票通告給領在案。歷將兩年：仍有僑胞未領該項債票者。似此遲延：殊屬妨碍結束。當經提交全僑大會決定：「發通告催領：限自發通告之日起：兩個月內給領結束：」等議在案：倘限期屆滿。仍不領取：勢必將該項債票繳還財政部撤銷結束：合亟錄案通告：仰各未領該項債票之僑胞：在通告指定之期限內：携備收條：向萬和昌本會財政主任陳昌貴領：而免自悞：是爲至要：此告：

中華民國廿九年 八月十四日發

加拿大 金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.
Phone Marine 9743
雲高華 總經理林舉振謹啓

本號由八月四號起改用自動機電話瑪連九高三

○營業部啓事

本報兼接理各種印件。如傳單。貨單。名片。入魚紙仔。信封。信箋。劵據。徵信錄。相冊。及書籍等。名目太繁。恕未枚舉。均工作精美。印刷玲瓏。又接造笠巴圖章。計價特別相宜。仰祈留心賜顧是荷。

★★★

［本報價目表］

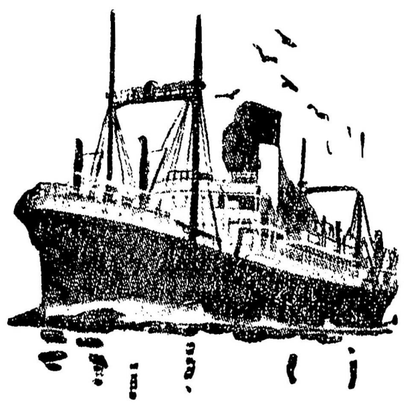
本埠派到每月收銀……七毫五仙
若派不到者郵費寄上每個月收銀壹圓
英屬及美國每年收英金九圓七毫五仙
半年五圓三個月二圓七毫五壹月壹圓
中國及外國每壹年收英金壹拾式大圓
除星期日外皆按日呈閱無論取閱久暫報費均要先惠登函定閱恕不奉呈

司理部啟

藍煙通船公司
The Blue Funnel Line
Agents
Dodwell & Company, Ltd.
VANCOUVER, B. C.

本公司輪船照常由雲埠開往遠東因奉加政府禁令不准將船期刊登告白凡我僑胞欲知船期者在本埠壹問便知外埠必要函詢現域埠華人代理經已結束只雲埠馬福崇代理而已如有函詢船期者卽日回覆以便早日預備此佈

雲埠馬福崇謹啟



▲二檯位：八十五元
▲大艙位：六十五元
福食 船脚 不受歐戰影响 仍如平時

馬福崇
FRANK MAH
254½ E. Pender St.
Seymour 2942
Vancouver, B. C.

金然棧有限公司
Kam Yen Jan Co.
223 KEEFER STREET VANCOUVER CANADA

萬春參茸補藥酒行

各埠大商店均有發售

加拿大 雲高華 總批發處
金然棧有限公司
司理人李仍啓

（補身唯一妙品）

雲高 華埠 聯活公司
LINWOOD COMPANY
112 HASTINGS ST. E. VANCOUVER, B.C.

暑天衣裳 貨價均靚
如蒙賜顧 感謝無量

31-15 Harvey Wood 超等人造絲短袖衫連長褲 每套二元壹毛五
35-34 全上 笠巴褲頭人造絲短內褲 每條七毛五
35-21 全上 人造絲無袖背心內衫 每件七毫五
13-15 人造絲無袖背心內衫（短內褲同價）每件四毛
以上人造絲內衣服有白色粉紅色
23 棉紗無袖背心內衫 每件三毛五
B120 竹紗西裝短內褲 每條二毛五
WL 16 最靚絲扣羊毛 Gabardine 說衫 每件四元九毛五 三件十二元五
143S 陰柳紡說衫 每件三元九毛五
有雪白 淺藍 杏黃 等色
122S 雪白文明紡說衫 每件三元二毛五
C8112 適着耐用絲襪 每對五毛
有深黃深灰黑等色
601H 花樣棉線襪 每對壹毛七
特等頂靚羊毛襪 每對五毛

雲埠 聯活公司啓

△本報接製笠巴圖章

▲請惠夏季報費與告白費

本報向承各界 僑胞關照：無任感激。竊思肇墨生涯：費用至爲浩繁。賴以維持者。端在報費與告白費耳：茲又援例列單往收夏季報費與告白費：切望單到時：愛顧本報 諸君。不吝涓埃：慨予依數擲下：以資週轉：則不勝感荷之至：

本報司理部謹啟

賽路銀行今朝滙償
（港幣）每百二十五元五五
（國幣）每百六元六毛

THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office - - Montreal, Canada

賽路銀行
（四）郵政交易
君之住址：如距銀行頗遠：無論進欵出欵：可憑郵政交易：不須寫信：蓋賽路銀行有函格印便：只須填其：從郵擲下：即如命奉行：該函格函索即寄：至顧客如欲用中文函件來往：亦任由自便：

極樂氏藥房
GECK LOCK SIE
826 Main St. Vancouver, B.C.

剪此來買大洋丸一寸贈送

齊人藥水 每寸五毛 注意
大洋丸 每寸五元 每瓶大洋丸壹百粒。價銀五元。每日服三次。每次服壹粒。四十日服完壹瓶。如服大洋丸一瓶之後。此丸服之包補身補血。生精壯陽妙藥也。請購壹瓶試之：的實効力然後再購也。欲求速用。每服六粒：服完遲点鐘交合奇妙也：

大洋丸每寸五元 功効列下
治腳冷腳震 治眼花耳鳴 能開胃消食
治陽事不舉 治交感無力 治夜夢遺精
治精虛衰墮 治見花卽洩 治尿後反滴
治腎虛腰痛 治子息虛花 治老人無力交
合轉老還童 以上之症自然藥到成功
花柳搜毒每樽二元 美容露每樽五毫
白蜀丸每樽壹元 久戰水每樽二毫五
飛燕散每樽二毫五 齊人藥水每樽五毫
壯陽丸每樽五毫 處女丹每寸二元
精補精藥水二元 探花無憂丸每寸壹元
壯陽丸壹寸 能開胃消食
靚美女相壹只 治夜夢遺精
壯陽丸壹寸 治尿後反滴
靚美女相壹只 治老人無力交

補血行氣 大力丸 每瓶百粒 每瓶四元 每瓶四元 每瓶四元

二元。查此次成績。售茶獎券一千四百二十元〇五毛。另銀二元八毛。賣物共銀卅九元四毛九。小彩廿七元一毛七。游藝九拾二元六。插章九十八元四毛七。合共銀一千六百八十一元〇三仙。不日結束。即滙中央財政部收爲救濟傷難之用。

◉倭賊暗殺英訪員之續訊

域埠廿六號電。駐東京路透社訪員確斯氏。於昨七月廿七號。被日當道以「軍事理由」就逮。隨後則謂確斯氏跳樓自盡一事件。昨確氏之妻携帶其丈夫之屍灰。假道此間往倫敦。據確氏夫人對訪員談話稱。儂現目尚在昏暈中。但有一事欲鄭重聲明者。儂決不接受儂丈夫係自盡而死之理由云。

◉擬利用中學生往摘槐花

域埠廿六號電。據此間傳出消息。教育部長威亞氏與農務部長麥黨奴氏兩人。現正考慮收穫秋季槐花工作。可否利用中學生擔任之壹問題。倘事屬必要。則由該兩部研究可能辦法云。

◉英對倭强硬結果反順利

安且路省日內瓦公園廿六號電。駐中國國際紅十字會麥古羅氏醫生。今日對坎拿大經濟暨政治研究社演講稱。英國對於日人之所謂「事件」。擬採取較强硬態度。則定然獲得順利之結果。而無甚危險云。

◉坎美兩國聯防最近消息

柯京廿六號電。今日坎美兩國聯同組織之委員會。在坎拿大之美麗國會樓宇開會有討論兩國之國防計劃。深信該委員會之專家。不獨討論兩國之太平洋海岸防務。亦將討論大西洋海岸之防衛計劃云。

◉百零四歲老人晨往登記

點問頓埠廿四號電。西人約瑟喜亞氏。年一百零四歲。爲亞拉砵打省之最老者。於全國登記開始之首一日。意氏爲第一人到去就近登記地點意士活學校登記。時上午七點五十五分鐘。尚未開門云。

◉華人犯烟案三千元保出

奶麼埠廿六號電。華人馬金明。又名乍利金（譯音）今日由天寅比解來此間監獄。控以私藏鴉片烟案。隨後具保三千元。釋出候訊云。

◉入籍之德意人須要登記

柯京廿四號電。據坎拿大官報特刊登載。已修正坎拿大國防例。以對付於一九二二年以來入籍之德意兩國人。一律須要登記。又要按期到去警政機關掛號。聞未修正國防例以前。則祇須德意兩國人於一九二九年以後入籍者登記云。

▲點城華僑拒日救國後援會啓事

逕啟者。本會附設徵求傷兵之友會。業經定期六月廿日結束在案。并議決凡捐五十元以上者登報表揚。其餘五十元以下者。在年結徵信錄合併公佈。而節省費用計。昨于八月十六日。方得總制局批准。即日在店表羅銀行。將全數收入滙交財政部長孔祥熙先生辦理。連同加入傷兵之友姓名捐款呈報備案。此佈

慈列捐五十元以上者芳名

馬鴻本壹百元　盤燕壹百元

馬兆政壹百元　馬昌管壹百元

黃崇韜五十元　馬才詠五拾元

黃作民五十元　馬儲本五十元

茲將經手人徵求加入列後

傷字隊隊長陳皋鳴。隊員鄧纘隆。

黃松文。共捐得坎銀壹千零九十四元。

徵入共壹百二十三名。

兵字隊隊長馬宗修。隊員黃撰文。

黃崇韜五十元。共捐得坎銀六百八十六元。

司徒立言。共捐得坎銀六百六拾七元。

徵入共壹百四十四名。

友字隊隊長馬發强。隊員馬才詠。

馬儲本。共捐得坎銀壹百九十五元。

徵入八十六名。

社字隊隊長馬卓之。隊員馬擢。馬炳樞。共捐得坎銀壹千零九十四元。

徵入四百五十三名。

合共捐得坎銀弍千六百四十貳元。

徵求加入社員合共八百零六名。

中華民國廿九年八月十九日

點城華僑拒日救國廿九年八月十九日

VOGUE

係有價之值煙絲

無論購十仙包或六毛五仙半磅庄之護克烟絲・是得其十足價值也・事因護克烟絲能捲成較好及滿意之烟仔・吸之更覺得爽快也・

△繪圖偵探說部

國際女間諜全卷六毛　現代間諜網全卷六毛

古屋奇案全壹卷五毛　夢征安南壹冊四毫

風流奇案全壹卷五毛　薛仁貴征東壹冊五毫

空門血案全壹卷五毛　夢征安南壹冊四毫

箱屍案全壹冊九毛　七星六煞征南傳八毫

女僵屍全一冊五毛　薛丁山征西一冊九毫

紅巾黨全一冊六毛　明珠緣全壹冊六毫

情魔全壹冊三毛　宏碧緣全一冊六毫

怪宮人全壹冊三毛　康聖人演義四毫

水晶瓶塞兩冊九毛五　△繡像言情說部

毒藥瓶上下冊九毛九　繁華夢壹冊七毫半

福爾摩斯的死九毛五　海國春秋一冊八毫

△武俠劍俠說部　歌舞春江壹冊五毫

飛俠偷頭記全卷五毫　情花朵朵一冊七毫

江湖俠客傳全卷六毛　第一情書壹冊三毫

奇俠雌雄劍全卷三毛　古本紅樓夢四冊叁圓

古今劍俠大全三毛　三戲白牡丹壹冊九毫

火燒紅蓮寺兩冊六毛　閨秀佳話一冊三毫

虎穴英雄全卷四毛　鴻鸞禧全一冊三毫

血寶塔全卷六毛　十二美女玉蟾緣五毫

大刀王五全卷六毛　喜怒哀樂壹冊六毫

八太保全卷六毛　海外繽紛錄兩冊圓二

蠻荒怪俠傳全卷五毛　△香艷愛情說部

漁村隱俠傳全卷四毛　繼愛網壹冊六毫

龍鳳緣壹冊七毫　桃花恨壹冊六毫

神州七俠傳全卷六毫　恨海情天壹冊四毫

羣英傑壹冊三毫　雙癡恨史一冊四毫

今古奇聞全壹冊六毫　孽海潮一冊六毫

奇人奇事錄壹冊五毫　鐵花仙史一冊四毫

△通俗歷史說部　巧合奇寃一冊五毛

順治過江壹冊三毫

△彩面綺情說部

紅鬃烈馬一冊三毫

情海同舟一冊六毛

船家女一冊九毛

好事多磨一冊四毛

青鳥媒一冊五毛

返生香一冊三毛

熱血冰心一冊六毛

花月痕一冊八毛半

碎月影一冊五毛

月缺難圓兩冊壹元半

生死愛一冊四毛

朋友之妻一冊四毛

好妻子壹冊八毛

醒世姻緣四冊二圓

九尾龜四冊二圓二

董小宛艷史一冊九毛

春情艷史兩冊壹圓四

春夢留痕兩冊壹圓四

梅夢艷史一冊三毛半

愛與慾一冊壹圓七毛

十粒金丹兩冊壹圓

覺世十二樓壹冊五毛

江湖百丐傳一冊五毛

古今騙術大觀三毛

鬼話全一冊四毛

怪話全一冊四毛

蜜蜂針一冊四毛

王先生幽默談四毛

王先生諧畫集八毛

Optimistic Library
126A. Pender St. E
Vancouver, B. C.
二六號三樓片打街東壹在雲商華埠樂觀圖書館
信箱 P. O. Box 11
電話主 Trinity. 0651R.
電報 信貞
★樂觀圖書目錄第五十五期★

◀逢一進一◶
賣半價
◀極到數着◶
照銀碼
快買呀

李天助

臨定最多　經驗最久　藥料精良　收效最速

活人千萬　世界皆知

酸名老牌 李天助濕毒藥膏 定價每盒弍元一毛

霉藍如神 李天助止癢解毒水 定價每樽壹元一毛

痔科藥王 李天助痔瘡膏 定價每盒弍元一毛

驅蟲止痛 李天助風濕藥膏 定價每盒壹元一毛

技畫生眼 李天助爛脚藥膏 定價每盒弍元一毛

中外各埠百貨公司商號藥房均有代售

TEEN JORE
256 EAST HASTINGS STREET,
VANCOUVER, B. C., CANADA.

裕綸德記有限公司

店總利多城

YEE LUN ARK KEE LTD.
534-9 FISGARD STREET
P.O. BOX 1155, VICTORIA, B.C.

港香辦處
號一街吉永環中港香
YEE LUN & CO.
1, WING KUT STREET
HONG KONG, CHINA

溫哥華枝店
YEE LUN CO.
P.O. BOX, 131
VERNON, B.C.

久經　著名
飛機　嘜
揀手萱粘
無穀　無砂
嘉禾　嘜
十淨絲苗
軟滑　甘香
經已大宗抵步
并新辦到
各種
榮米
批發相宜

美綸靴店

緬街五零九號

M. LANG & COMPANY

509 Main Street, Vancouver, B.C. Marine 3010

美綸靴店
遷舖廣告

本店開設於雲埠經四十年歷蒙各界諸君惠顧殊深感激茲因原址地方窄狹不敷應用爲擴張營業起見自置新樓於緬街五〇九號即佃尾梳銀行右側多購新式机器專製造堅固做工鞋靴近日特選最著名靴廠辦來大帮最新款最堅固鞋靴及各款膠鞋靴俱全特請名師專修補舊鞋靴價甚相宜諸君光顧格外歡迎

代辦中西交涉事務

代傳話。在狀師。醫生。醫院。等處。接寫。中英文書信。繙譯文件。辦事處。雲埠。歌街。八百三十號。

830 Gore Ave. Vancouver, B.C.

OKANAGAN PEACHES

Elberias and J. H. Hales.

▽屋近拿近桃菓△

是季屋近拿近區之扶里士董最靚桃菓成熟頗早。有大帮出產應市。祇夠供給市面兩星期。請君惠顧加拿大農產品。

DO YOUR BIT
Support Canadian Products.

▲劉彭城駐所謝啓

敢者族兄劉樹珍不幸於七月八日在中央醫院逝世身後蕭條葬費無着荷蒙各親朋世誼昆仲等捐助俾得成殮已於十一日安葬歸土又蒙惠贈生花素車隨行殁存均感謹此鳴謝

代治喪處　劉彭城駐所謹啟

茲將賻儀列下　恕不稱呼

劉禧垣拾元　劉葵八元　安樂園　李錦益　劉梓平
劉寶照　劉栢祥　劉鎮球　劉炳餘　劉炳信　劉杜棋
劉煥堯　劉惠金　劉福閏　樊秋騰　每九元　劉鉅揚
林樹榕　劉早鉗　每三元　劉志堅　劉萬松　阮大有
馮仲平　趙盛　劉廷麗　每弍元　張彬壹元五毛
關勳厚　張明益　趙邦立　黃本傳　謝裕珍　楊榮華
謝德　陳仕顯　江燕廣　茹煜　西女Yon　趙萬
劉孟義　梁惠彬　楊輝　鄭盛　林尙允　鄭懷
高合　林春成　林敏笛　簡苗　劉日棠　劉秀鴻
關薰芳　劉結　每壹元　林壽　雷安　陳富
伍尙柳　伍倫　每五毛　劉開二毛五
彭城駐所素車花圈　劉煥堯素車

▲加拿大雲高華華僑農業總會宣言

夫辦事得力。貴有精神。禦侮所期。必有聯絡。同心則甚爲溥利。衆志卽立可成城。故設會達乎四民。企圖取于互助者也。我華農胼手胝足。沐雨櫛風。始暫安於隴畝。冀稍博其升斗。豈意苦況之生涯。疊被極情之苛例。惜乎各自爲政。征取任由。若不應付以合羣。必至消磨而破產矣。前有總會之設。頗著成效。繼因世情不景。故會務暫停。今苛酷頻生。則恢復必要。是以急起直追。有備無患。本互助之精神。永堅持於聯絡。經于本月十七日舉定人員。就職視事。惟不謀礎固。難築城長。特議決徵收每園戶基金五元。從新一律。卽席公推左列各位爲催收員。各員到時。望同業諸君。推同德同心之義。廣利人利己之思。速將基金繳納。俾達會務進行。共策安全。同沾公益。是所切盼。

公推代收基金處　雲高華農產有限公司

公推催收員　馬炳　蔣焯　周祺　黃華
黃永扶　黃篇　黃文溥　黃楚俠
黃國　黃均　李洽民
李章大　楊深　吳長
黃榮財

駐雲華僑農業總會謹佈

大中華民國廿九年
西曆壹九四十年八月二十一日

萬國土產有限公司

INTERNATIONAL PRODUCE CO., LTD.

WHOLESALE FRUITS AND VEGETABLES

248 EAST GEORGIA STREET　TELEPHONE TRINITY 8528　VANCOUVER, B.C.

啓者本公司專辦出入口貨中西薯菓瓜菜發行歷有多年并設立滙兌部專接理中山縣梓里滙單來往香港澳門中山包快捷妥當特選香港永安有限公司司理郭泉君代理委派專員送到府上妥交無悞諸君光顧極表歡迎

新到大帮貨品發行

頂靚
生菜　菠菜　香芹　蔥頭
薯仔　提子　香蕉　檸檬
甜橙　補椽　蘋菓　狸菓
番茄　番茨　絲苗　嘗粘

萬國土產有限公司謹啓

合生隆記國貨商店

HOP SANG LUNG KEE & CO.
79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.

新到大帮，
正花生油
上淨絲苗
新花嘗粘
合時水貨
新鮮鹹魚
雜貨藥材
各樣　齊備・
喊線詩麼〔六二五六〕

▲注意！欲營餐館者注意

本餐館開設于片臣埠業有十年素來生意興旺今因本主人事務太多無暇兼職是以將生意全盤出賣樓上有房九間洗身房俱備取價相宜如有僑胞欲營此業者請來面議或函商亦可 Boston Cafe, P.O. Box 83, Princeton, B.C.

Phone No. 103 Princeton

興。即代財政部接收僑胞損款。向得政府之信任。此次陳委員奉政府出國。策動航空救國。其專函委托本會負責募捐。亦即政府意旨之所在。且事關救國。義不容辭。本會職員。應一致負責做去。不容放棄等語。主席付表決。一致通過。㈢請定航空救國捐最低定額案。決議。此項捐款。多多益善。最低定額爲美金廿元。可分期繳款。但每期至少須繳美金五元。至本會宣布結束時繳足。㈢請定開始募捐及結束日期案。決議。九月一日開始。十月三拾日結束。各案次第表決後。主席宣布散會。

●獻機籌捐委員會捐款誌

駐雲高華加拿大華僑勸募救國公債總分會獻機籌捐委員會。八月廿四日(星期六)日塲駐會接收捐款者。特別隊雷澤勛經手。甄燿明。黃華輝。每名十元。林利。黃傳來。每名伍元。楊錦珠加捐五元。梁修彬三元。林善登。劉卓南。馬傑煊。楊英。黃灼世。每名二元。雷家奕經手。鄺德江五元。甄奕振。蘇潮鑑。周家榕。每名二元。晚塲第十隊隊長陳景山隊員張餘慶曹美定經手。李奕唐。唐世富。每名十元。張餘慶。鄺福滋。周維家。葉積。劉信超。每名五元。黃義立。周振培。劉洽希。鄺德偉。每名三元。譚天文。曹漢清。每名二元。廿五(星期日)日塲第二隊隊長曹錫宏隊員蘇庚灶經手。曹梓材加捐十元。曹錫宏十元。古萬蕊第二次又捐五元五角六仙。黃沾彭。馮金彩。蘇錫祥。陳社容。曹沃全。每名五元。馬遠進三元。鄺振衡二元。晚塲第一隊隊長曹麗培隊員馬恒璧朱玉衍經手。許禮穠十元。李炳華。曹年勝。周享華。馬廣標。鄺敬全。每名伍元。馬健民。葉情周。容月池。每名二元。函捐隊林逸川經手。李天助二元。喜盛頓埠馬瑕本三元。

●密冲族僑已滙米荒款訊

本埠李姓旅加密冲同鄉會。前接該鄉公所電籲請籌賑米荒。該會即進行分函各埠向鄉僑募捐。現截計已收到捐款將達八百元。於昨廿二日由該會主任日如。財政來哲。書記朗軒。監督職南俊南君等。會同到賚路銀行。先滙國幣一萬元。趕急付回賑濟外。而所存餘款。則彙齊第二期續滙。並聞該會特再通函各埠鄉僑。凡未認捐者。應速捐助。以期廣集善款。俾賚救濟貧苦鄉民。至此滙欵。復蒙賚路銀行。以賑濟善款。特降價相就。可謂樂善好施。人具同情。又聞該族人士之在香港。台山。新昌等地經商者。籌集款項。返鄉舉行施粥。又旅美國族僑。人數衆多。生活較裕。亦將開始募捐云。

●坎人居坎英人往美手續

據駐雲高華埠美國領事署消息。坎拿大人暨在坎拿大居住之英人。欲暫往美國者。無登記及捺手指紋之必要。但由美領署發給辦認証。該等辦認証。發生效力廿九日。於一年中。無論往美國若干次。亦如是辦法云。

●一西人無登記證被拘捕

昨星期日晚間。在安且路街七千九百號布駱拘獲一西人。因不能呈出其登記證故。遂控之以遊蕩案云。

●粵政府聘鄧黃等爲振委

中華會館。昨接廣東省政府主席李漢魂來函。聘任鄧有爲。黃生元。梁雨蒼。梁緝光。趙恩。李學明等六人。爲省政府振濟委員會委員。尚有譚冠三。曾伯樂兩人云。

●德人教堂玻璃窗被擊碎

昨星期六朝約兩点鐘。在四十七街夾片市拗弼街之德國人教堂。被人用石擊破數十片玻璃窗。據警察方面稱。深信係七人。駕車到去該教堂外之可爲。事因警察趕到該地是時。而無賴已逃逸無踪云。

●本市鷄蛋每打又起二仙

昨日本市蛋價。每打又起二仙。現目一號大蛋。每打批發價二毛九仙。一號中蛋貳毛八仙。一號細蛋則無變更云。

●市警捕人被人擊傷背部

昨星期六朝。市警意夫梨氏應某市民之密報。謂在頃愛德華街西三千七百號布駱。有形跡可疑之人。出沒於其間。遂驅車按址前去。及到步後。果見兩人在某屋邊。意氏上前欲質問之。詎料該兩人一見意氏即亡命而奔。意氏連放槍三响。藉以警告之。但該兩人逃竄更急。嗣後意氏巡至卅三街西三千八百號布駱南邊之橫巷時。復見該兩人。將一人擒獲。但寡不敵衆。被該兩人擊倒。致背部受傷。該兩人則乘機走脫云。

●在日人住宅搜獲大帮酒

昨星期五日在亞弼街二二四號居住某日人。年五十八歲。被坎拿大皇家騎差到去其住宅搜捕。當搜獲日酒約三百加倫。現將該日人羈押警局。控以違犯國產稅案云。

各埠新聞

●二埠中華會館辦理註册

由西人註册局長授權李羣彩爲註册登記主任。蘇沃夫人爲指導。各女士分班登記工作。我華人在會館爲登記地點。無西人監視問話。已于廿一號晚十點結束。華僑到會館註册三百二十餘人。男界分班到塲維持秩序。僑胞先到先註。秩序井然。毫無混亂。義務登記人員。女界則有余李羣鳳。蘇珍仙。蘇桂仙。李春梅。劉眉勝。劉羣娣。劉羣雁。鄭瑞英等女士。男界維持秩序員則有黃禮富。黃石安。李奕仍。黃養。蕭國其。梁鍊石。劉新潤。宋昭懋。廖榮回。古春秋。黃百運。鄭纘賢。李焯偉君報効服務人員宵夜兩晚。又卑酒一打。陳偉揚君報効水鴨壹只涼水一打。李發星君報効火鴨一只。黃百運君亦有報効云

◉域埠協和女會獎券揭曉

域多利南。本埠協和教會婦女會。第二天賣茶。是日該會委一班女青年。在華埠插章籌款。晚間仍由洋洋音樂社奏音樂助慶。是晚秩序㈠周逸經關棟暖合唱「奮起圖强」㈡黃美梨女士唱「走馬英雄」。㈢馬美娟女士唱「現代藝人」。㈣何枝關棟暖合唱「苦命皇帝」。㈤黃美玉。周廣和。關鈿勳。鍾鍊。梁新捷。譚錦。林茂。合奏「旱天雷與花間蝶曲」。音韻悠揚。該會以該社諸君。熱心服務救國工作。贈送該社錦標一枝。顏曰「音樂興邦」。由會塲主任鄭悅精夫人宣佈。請會長黃鴻夫人代表送贈。留爲紀念。該社主席周廣和接受答謝。十一時半辦理開獎券。由發券主任林穩穩夫人宣佈。該獎業經致公總堂專員李振漢黃榮闌兩君。與雷裕益。周彼得。周靈牧師等核對無訛。總共售出券共二千八百四十一條。共銀一千四百二拾元〇五毛。用抽彩方法。由馮羣仙女士抽第壹名。碼(二八〇〇)砵亞板汝新俱樂部中獎。梁愛羣抽第二名(二三七一)域埠梁懷炳。朱月蛾抽第三名(二九九五)黨近致公堂。湯美蓉抽第四名(三三壹四)奶麼鄭忠鋈。周麗霞抽第五名(〇七二三)域埠東利。周翠蘭抽第六名(一二二八)域埠黃傳焯。李杏芳抽第七名(〇五二六)域埠果路地果店。梁彩瓊抽第八名(〇五四二)域埠萬育堂。黃英愛抽第九名(二六八二)黨近繆少雨。吳慕潔抽第十名(二九二八)奶麼楊松勝。又開小彩第一名吳英存(一〇五)。第二名林元(壹三二)。至一點散會。是日李源購券三元。西人舞利愼夫人。周裒。梁霖。阮晉。泰全。林紹廣。李如川。周健良。林穩穩夫人。每二元。查此次成績。售茶獎券一千一十五分鐘。尚未開門云。

△華新書局
廉價書籍出市

春情艷史上下册壹元五　特價八毛
情絲淚痕上下册壹元二　特價八毫
花石姻緣上中下集元二　特價八毛
女學生外傳三元　特價元五
春水微波二元五　特價元二
以上五種有文學意味之新出版言情小說均以極輕巧美妙之筆法描寫痴情男女之悲歡離合曲折離奇情節讀到詼諧處令人笑倒閱至傷心處令人淚落越讀越緊張有味越看越痛快淋漓眞是百看不厭令人回味無窮欲知該等書之究竟如何美妙如何離奇請親價廉全數購讀爲盼

Wah Sun Book Shop
82 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can.
加拿大雲高華(第壹號)華新書局啓

▲譚公爺廟靈簽

啟者域多利埠譚公仙聖英靈顯赫凡各埠梓里欲求靈簽及求良藥醫治者請照西文地址付來得收無悞當即將簽幷藥付上藥到回春俾遠近僑胞有求必應

域多利埠譚公爺廟門牌
Yan Wo Society,
P.O. Box 1152 Victoria, B.C.

街埠門牌五二八號
日夜攝影
僑胞登記證相片
(係在中華民國領事館登記時所用)
周耀初影相館
Yucho Chow Studio
Phone Trinity 4466
518 Main St. Vancouver, B.C.

◎通告換領金公債票
駐雲高華加拿大華僑勸募救國公債總分會通告

㈠自民廿七年七月起至廿八年八月底止認購金公債者請速持收據到廣萬生號本會理財雷健處換領金公債票〔時間定每逢星期三日下午八時至九時外埠僑胞請將收據先在底簽名蓋章由郵局按通訊址住掛號寄來換領〕

㈡計自歐戰發生後：美金滙率忽然高漲：(每百須補水加金十一元餘)查本會每月收入之金公債：係在月底結束：對認購金公債於八月壹日以後始將款繳交者：當在補水之列：再查八月份之金公債：經九月十四日滙交財部：該日滙價每百加壹壹五：當經大會決議：凡在八月一日以後始將款交理財收者：他日換債票時：一律加一一五徵收在案。爲此特行通告一体知照。

中華民國廿九年四月八日
KUNG JAI ASS'N
P.O. Box 249
Vancouver, B.C.

▲黨近華僑抗日救國會民國廿九年第四屆職員表

執行委員　鄭忠梅　蘇孔培　繆少雨　趙錫沛　李東成
常務委員　鄭尙栢　陳華錦　周憲煜　鄭譽
候補執委　鄭忠梅　蘇孔培　繆少雨
監察委員　黃君鉅　黃敬三
文書主任　謝添　梁逸邦　候補監委　黃植
科員　蘇孔培　黃敬三　周憲煜
鄭尙顯　蘇巨廉　黃渭廷　陳象慈　蘇星台
黃君鉅　鄭忠椿　鄭利源
會計主任　科員　鄭譽　鄧照
交際主任　周新和　科員　蘇星台
宣傳主任　吳啟　科員　鄭譽　馬本渠
調查主任　胡崔　科員　周潛　黃植
催收主任　梁逸邦　科員　李東成　吳啟
勸募主任　黃植　科員　梁逸邦
核數主任　鄭尙栢　科員
庶務主任　蘇巨廉　李東成　陳象慈
科員　沈松長　曾傳燕
婦女主任　鄭焯華　伍時窗　鄧長
駐埠外委員　黃君鉅夫人　譚國夫人　周潛
林漢華　李培忠　陳松滔　周新和夫人
周日泰　周杞　徐沛謨　黃汝良
鄭正璞　馮業沙　鄭尙茂　鄭尙焯
鄭潮慶　鄭熙忠　劉垣　徐世就　陳壬盛　鄭厚鈿　徐梅秀
徐有棋　徐椿盛　鄭尙源　劉石嵩
陳財源　蘇燮坤　蘇永添
陳植　鄭尙源
周作

▲欲營好餐館勿失良機

啟者本餐館開設多年向安無異地點適宜又近華埠今因股東志圖別業愿將該生意全盤架物一切用具出頂與人如有遠近親朋欲營斯業者請到來本餐館處面議勿失此良機
壹九四十年　八月拾五日　黨近埠秘詩西餐館股東啟
B.C. Cafe, P.O. Box 401 Duncan, B.C.

雲高華埠廣萬生油米雜貨辦莊
KWONG MAN SANG CO.
236 Pender St. E. P.O. Box 466
Tel. Marine 3032 Vancouver, B. C. Canada.

新運到
華南佳品嶺南名貴
生鮮桂味荔枝發售
零沽批發　價錢相宜
○○新到
十淨絲苗　新花萱粘
茶糖油荳　海味雜貨
鹹魚鹹料　批發相宜
如蒙惠顧　倒履歡迎
新價行情印便函索即日奉呈
小號自動電話孖連三〇三二
雲埠廣萬生辦莊謹啓

醫學博士
西醫趙社鴻
(科全外內理統)
DR. FREDERICK S. CHU
16 Hastings St. E. Holden Building
Vancouver, B. C.
(醫務所)
設在喜市定街東十六號三樓
(即舊市政廳樓上)
(診症時間)
上午十點至十二點
每日由下午兩點　至四點
下午七點　至八點
星期日下午八點　至九點
電話 醫所 Marine 2053
住所 Trinity 4447 R

新華僑酒樓
New W. K. Chop Suey House
127 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
日夜茶市　中西菜式
經濟晚餐　大小讌會
侍女嬌嬈　厚禮招待
惠然肯來　無任歡迎
電話四千汝地〇三三九
司理　李日如　黃潮衍　張椿傑

THE G GARMENTS
商標
專辦各國加拿大著名互敵出品相國顧繡絲髮
精造各款中西服裝零沽批發價特相宜
雲高華
錦章有限公司
GUM JUNG CO. LTD.
102 PENDER STREET EAST
PHONE SEY. 7003　VANCOUVER, B. C.

大減價　一星期
準由本月十七號起至廿四號止
外埠僑胞惠顧由十七號至卅一號止
本公司爲求我僑胞深刻認識及酬答以往光顧之隆情起見特將各種貨品一律削價平售今又辦到大帮中國絲髮疋頭男女裝絲巾三角嘜毛巾等等欵式雅緻價尤廉宜惠然參觀無任歡迎

平沽價目

805 白帆布褲仔每件壹元壹毫九
　全上長褲同價
705 白帆布褲仔每件壹元壹毫壹
　全上長褲同價
D15最靚白斜唐汗衫每件壹元〇六
一號頂靚白斜企帷　每條三毫
一號頂靚白斜方帷　每條二毫六
最靚柳條西裝有袋褲每條七毫二
最靚柳條西裝無袋褲每條六毫八
最靚柳條唐裝褲　每條六毫
最靚柳條西裝短褲　每條五毛五
各色竹紗西裝短褲　每條五毫
原色長短袖薄內衫　每件四毫
　全上內褲同價
905 白底縐布褲每條壹元壹毫九
805 黑縐布褲　每條壹元毫壹
什色線仔襪　每四對五毫五
蝦肉色襪　每兩對五毫五
絲織短袖內衫　每件八毫五
絲織背心內衫　每件七毫二
　全上內褲每條七毫二
　全上內褲每條二毫八
71 蝦肉內衫　每件八毫五
　全上內褲同價
81 蝦肉羊毛內衫每件八毫五
　全上內褲同價
所有貨品一律八五折平賣

本報抗戰電訊

▲廿七日朝八時接港電

◐蔣介石令李宗仁統率勁旅。防守滇越邊界。

◐桂南明江思樂之戰。敵損失重大。

◐中山敵生力軍。續向白蕉推進。圖犯第八區。我精銳部隊。已開到前線應戰。

◐廣西省武寧敵軍北犯。被我以半圓形陣勢包圍。敵陣亡五百餘敗退。被我奪獲子彈無算。

◐敵機迭犯重慶。除城心外。餘區均遭糜爛。但商店仍先後復業。難民萬餘。無家可歸。重慶政府現輸送米粥賑濟。

◐安南雖局面緊張。但敵無進攻表示。

◐朱德部隊在平漢、正太、同蒲鐵路。截斷敵交通。已克復娘子關。并破毀河北石家莊敵軍樓宇。湖北省敵軍警慌。

◐汪逆精衛因政制關係。與日軍發生齟齬。已辭去行政院長職。

◐重慶軍事代言人稱。敵於十月或分三路北犯。一路由山西河南渡黃浦繞漢中以攻四川。一路在華南直攻昆明。一路由湖北進犯四川。但此計劃不易成功。因山西河南我軍密佈。敵軍難渡黃浦。雲南則山嶽峻險。道路崎嶇。敵交通容易截斷。至桂越邊界我方業有勁旅準備。而鄂西長江水勢洶湧。峰巒層疊。非至午夜。不見明月。更爲賊軍所不能跋涉之路。

◐陳誠已赴鄂西督戰。勝利可期。

△德炸英京六小時

英京廿七日電。本京昨夜一連報警六点零十分鐘。防空汽笛由九点半起鳴至晨三点四十分乃止。笛鳴未久。即見德機飛至外郊。蠭擁向前心推進。途次落彈甚多。但翱翔甚高。射燈僅能探得空中小点。而來時多單機闖進。落彈即去。同夜都華等港與內地各工廠區域。亦遭七百餘機先後爆炸。觀察家謂德機之目的。實在滋擾。而非破壞。但砲英京究竟有何損失。當局未有宣佈云。

柏林廿七日電。柏林昨晚聞有報警。但不見英機開到。亦不聞有高射放發聲云。

●英海空軍大舉攻敵

英京廿七日電。英京播音台宣布。英機是日爆炸柏林之歇罅官邸。同日飛赴意大利北部。連炸杜連之快日飛機汽車廠與米蘭之軍械廠等處。同時據海軍都宣布。意大利之北非軍港巴底亞。昨被英艦衝進港內。開砲轟擊防事。爲害極大云。

●俄匈軍隊與羅軍戰

蒲達配斯廿七日電。外交界消息。俄羅斯軍隊於上星期日越界進犯羅馬尼亞。被羅軍抵抗。雙方共損失三百餘人。另俄方損失飛機兩架。同時聞匈牙利與羅尼亞。亦發生空戰云。

本埠新聞

○振華聲劇團劇員抵步訊

振華聲劇團。原在香港自動組織完成。預定來雲獻技。由本埠振華聲聯合華僑有限公司。代向柯京領得執照。准予入境。該劇團男女藝員暨音樂家編劇家等。一行十九人。由港乘俄國皇后船前來。已於昨日抵埠。計男藝員九名。女藝員五名。編導及音樂家五名。聞各伶俱是省港澳名班台柱。聲色藝俱優。此次帶來最新式名貴華麗戲服衣箱及畫景甚多。遠東戲院亦已近日大加刷新修飾。茲定廿九日即是星期四晚開台演（郎心何處尋）紅衣女首本。對號位票收銀七毛五。普通位五毛。又此次乘船同來者。有女伶車秀英姊妹。梅蘭馨。男伶醒魂覺。陳醒威。何少明。及音樂家馮盈等。聞彼等係應聘赴都朗度埠涉趣園劇團鬻技。

又有中國官費學生廿餘名。轉往加東各大學肄業。內有四名粵籍。餘則外省。曾由葉求鐸黃楚俠二君。引導到本報參觀。查彼等學費。係由庚子賠款會撥支。原定往倫敦留學。因歐戰關係。故轉來坎肄業云。

○公債總分會會議之續訊

駐紮高華埠加拿大華僑勸募救國公債總分會。八月廿五日下午八時。在獻機籌捐處召開全体職員會議。主席陳品乾。紀錄沈傲霜。報告事項。㈠文書科宣讀上次會議紀錄。㈡理財主任報告收到獻機捐款數目。㈢財政監督核對銀行存款。討論事項。㈠中委陳慶雲。專函委托本會負責勸募航空救國捐及印發收條接收捐款事應如何辦理案。經李給珉陳辯惑相繼申述常委會之意見及理由後。委員及各科職員次第發表意見者。有曹美定。陳明。雷卓平。林近亭。林寰舉。朱光耀。黃家韡。林舉秦等。僉謂本會自抗戰軍

●中國抗倭保衛蘇俄

上海廿六日電。中國現擴大西北國際交通。冀由西北運械入中國。同時增厚西北防務。以防日軍來犯。據外交界觀察。中俄關係。甚爲密切。蓋兩國均受日本大陸政策之影響。中國抗戰。足以消滅日本力量。即間接保衛蘇俄。故蘇俄必能繼續協助中國抗戰。

▲外人論中俄關係

此間中國人士。亦逐漸坦白承認貫澈抗戰所需之外助。厥爲蘇俄。現在美國方注意歐局。英國於緬甸天津香港諸案。已對日屈服。法國則完全崩潰。故蘇俄交通。不特爲中國唯一接濟綫。且蘇俄亦能斷絕英美或其他國家助華之路。即又有一層可注意者。日本能威脅英國。使其不顧美國反對而停止中緬交通。蘇俄助華。不但不能抗議。亦無能力斷絕運輸之路。

蘇俄助華。不知所索代價爲何。惟重慶已決心擴充對俄運輸。以前困於緬甸公路之美國載重汽車數輛。現調赴西北。與該帶原有之俄製汽車及駱駝。同供運載軍火之用。外交方面。中國現積極聯絡蘇俄。惟所接納之條件。只限於承認共產黨云。

大減價兩個月

減減減減

（呂祖煉丹）每料四元　試用一元

房術乏力者。每服二粒藥達命門。鼓舞生殖。如龍似虎。有出神入化之戰術。得此扶助。獲福無窮矣。如欲生有懷疑。偉大者。朝晚服兩粒。漸吞漸大。越吞越偉。抑殖器。先購試用

化學情人　拾元　寄費五毫　呂神法水　每盒壹元
快活腺每只五毫　佳偶香素　每料五元
風流腸每只壹元　呂神絕咳丸大三毛五　小壹毛
化學情人現銀交易不受C.O.D.乞祈原諒百靈社與天生堂之貨一律七折至九月廿號照回原價

CHEN SANG TONG
155 Pender St. E. Vancouver, B.C. Can.

英屬雲高華埠　百靈社天生堂仝啓

（實驗消痔丸）每盒一元

此丸禀准英政府註册。憑皇家化學師化驗許可。發給優等消痔丸文憑。號碼。壹萬九千四百四拾二號。將藥質存案。不得以僞亂眞。此丸擅治大便痔血。消除內外痔瘡。解除紅白痢。化除積滯肚痛。立止肛門痕癢。通治大便閉結。瀉清脚氣肚腫。以上諸症。如不立効。原銀奉回。

陽痿救星丸雙加料二元　花柳一掃光每料二元
奇異靈丹　每樽二元　壯陽續嗣丸每料二元
立愈白濁丸每料二元　活命靈丹　每盒壹元
大還助戰丸每料二元　浸痔消毒散每料壹元
種子靈丹　單料壹元　雙料二元　猿意急性丸每料一元
爛脚黑靈膏每枝一元　紫金膏　每盒壹元
通便搜毒丸每料一元　插瘻藥箭條每打二元
肚痛救急丸每樽五毫　內消瘰癧丸每料五元
包愈風濕膏每張二毛　愛情花露　單料五毛　雙料壹元

百靈社防毒戰鬥機

配置矛戟。長而犀利。偉大驚人。兩性戰鬥。唯一妙機。雙方樂趣。無傷身體。兩性無害。花界消遣。無敵保障。每副機器。價銀三元。能用六個月久。

Beacon Theatre

★碧近戲院★

馬翠逸女士。乃情感動人之中國歌曲明星。爲藝術家中後起之秀。現在本院表演之「翩翩公子農場中喜劇」一齣。尤爲特色。演至星期四晚而止。斯劇共八美幕。內有魔術大家「漫佐力」獻演種種驚人技術。另有詼諧驚奇電影兩大幕。除星期六而外。日間至下午六點。入場收銀一毫五仙。

▲恭頌天生堂之實驗消痔丸

弟染痔症。卅有餘年。每逢出恭。痛苦不堪。大便一來。腸頭凸出。血如雨下。每每便後。腸頭不收。工忙之際。隨手送入。屢送屢出。步履艱難。必要回床仰臥。徐徐送入。待氣復元。方能工作。卅年魔病。幸逢仙葯。連服兩盒。其病若失。還我安康。感恩不淺。愧無以報。特誌數言。如有仝病者。欲離苦海。知所問津焉。

旅雲高華埠　會邑林時美謹白

雲高華埠　和發餅店
WO FAT & COMPANY
90½ Pender St. E. Vancouver, B.C.
Phone Seymour 1712

中秋月餅

和發號餅家。設在雲高華。門牌九零半街名即片打。開張二十年。專做餅壹家貨廉兼物美。經濟食不差。月逢中秋節特別好料加。婚娶各禮餅。隨時許尊駕祈蒙留光顧。倒屣極歡迎。

⊙各月餅價目列左

加大環球蛋黃八毛　加大桂圓肉月六毛
加大蓮蓉蛋黃八毫　足斤椰絲蛋黃五毫
加大金腿蛋黃八毫　足斤荳蓉蛋黃五毫
加大金堯肉月六毫　足斤五仁甜肉四毫
加大鴨腿肉月六毛　足斤五仁鹹肉四毛
加大金腿肉月六毛　足斤椰絲肉月三毛
加大蓮蓉肉月六毛　玫瑰荳沙　三毛
加大蠔豉肉月六毛　荳蓉肉月　三毛
加大棗泥肉月六毛　加大插燒肉月六毛
時色餉糖每只壹毫　五彩猪籠每只五仙

（所務事普宜雷）
GUNN LOUIE
Phone MA. 8105 Suite 1.
440 Main St. Vancouver, B.C.

雷根

民刑訴訟　交涉事宜
交易合同　買賣契約
各項燕梳　按揭經紀
親友委托　快捷妥當

寫字樓在緬街四百四拾號
電話　瑪連　八壹〇五

國信有限公司
國貨商場

KUO SEUN COMPANY LTD.
130 Pender St. E. Vancouver, B. C.
Phone Trinity 1589

新到
同化公司出品
醬瓜　冷食熱食
醬茶瓜　均便罐庄
甜茶瓜　製造清潔
興亞檸汁羌
興亞蜜柚皮
中國蝦子麵
蘭溪厚花菇
唐山火蒜子

東方四毫　良友四毫
中華四毫　新寧毫半
香港循環報壹毫　中華新地圖五毫
探海燈三張壹毫　廣東大地圖壹圓
最新出版　新中國分省圖
附各省地理物產交通說明誌
每本原價三元五　特售二元五
蔣委員長傳記　蔣介石偉大　洋庄壹元　平庄八毛

本期半價書籍下列
歐美國民性之訓練壹元　半價五毫
中華民國教育新法令壹元半價五毫
歷史戰事選傳「軍國民讀本」錢八
國家主義的教育　四毫　半價二毫
常識寶庫家庭快覽　錢八
農村教育二毫　少年中國運動錢八
世人寶鏡三毫　青年修養錄　三毫
自由的女性錢八　奇童縱囚記毫三
戀愛與牢獄三毫　柳暗花明錄二毫
難忘的愛侶三毫　蠻陬奮跡記壹毫
爲了愛　二毫　雪花園　八先
現代青年離婚史三毫　棒喝錄二毫
新美人福附閨閣艷史八毫半價四毫
香艷秘史漢宮廿八朝演義原價六元特售三元
社會小說海上燃犀錄壹圓八　半價九毫

義泰公司書莊
G. HIGH CO.
500 Main & 208 Pender St. E.
Vancouver, B. C. Canada

加拿大雲高華　廣裕隆
Kwong Yee Lung Co. Ltd.
135 Pender Street East
Vancouver, B. C.

新到大宗
干淨絲苗　海味醬料
新花壹粘　雜貨藥材
水貨鹹魚
取價從廉
僑胞光顧
極表歡迎

加拿大卡技利　中興公司
CHONG HING CO.
214 Centre St. Phone 1616
CALGARY, ALTA.

油米茶豆
蘇杭藥材
雜貨海味
醬料瓷器
罐頭食品
爆竹紙料
合時水貨
批發相宜

（代理）
詩丕亞公司華人寫船位雲埠遠東公司轉頭
萬春行參茸藥酒
新寧雜誌
華僑雜誌

▲讀者留意

本報之電話號碼。定由八月四日起。改爲孖連八九四一。Marine 8941。屆時欲致電話與本報者。請照用新號碼爲荷。

▲欲學彈琴者請來

吳美女士鋼琴教師在加拿大音樂會經驗多年已領得專科技能精操獎給ATCM以及LTCL兩個榮銜今在雲埠願任教授生徒凡有意就學者學費甚至相宜

地址 234 5th E.
電話 Fairmont 5293R

Nalley's Salad Dressings

Table Queen 美味新沙辣調味醬 Tang 沙辣。海鮮及麵包夾心最合用 Nalley's Mayonnaise 是沙辣醬新鮮濃滑及美味

在雲埠製造　請振興土貨

Nalley's Ltd.

加拿大　高華雲

驗血掃柳毒藥

KWONG CHAI TONG CO.
92 PENDER, E. VANCOUVER, B.C.
PHONE SEY. 2491
電話 一九四三六廣矢

本醫生懸靈濟世：廿有餘載。醫治各症。無不奏效：久爲梓里嘉許。但對于治花柳一道。每見世人常悞食刦墜之藥。初則以爲全愈。不料毒墜于筋骨。久則血氣衰弱而復發。有因而起爛頭爛額。有因而起雙眼失明。有因而身起虫行蟻咬。痕癢不止。有因而起遠年爛脚：有因而起癰症。有因而起殘疾成爲不治之症。此等惡疾。令人寒心。是以本醫生深知花柳之症極大危險。特悉心研究。務求萬全之策。將數十年之經驗。精益求精。特選正地道貴重之藥品配製而成。需掃除其惡毒。永無後患之理：此藥其性和平。不寒不燥。如染有花柳者：不妨試之。眞有起死回生之功也。

治崩

新舊梅毒　橫痃芒菓　魚口便毒　皮膚濕毒　陰囊腫痛　花柳入骨　小便刺痛　遠年爛脚　紅雲血癬　諸般白毒　疳疔痔瘡

此藥片逢毒卽瀉。逢滯卽消。掃除臟腑一切熱毒積滯等物。又無墜毒絕嗣之弊。更無痛苦之虞。雖勞動界服之。亦無礙于工作：藥片服後。廿四小時之久。卽將花柳毒菌掃除：由大小便而去。恢復健康。輕症壹樽。重症二樽。可收全功。永無復發後患。且服法非常簡便：祇用清茶或滾水吞下：對于燒酒蝦蟹竹笋熱毒等物。略爲戒口。免至痛苦增加：則患亦可安然全愈。而藥力更見奇功。如蒙光顧。C.O.D.不受。希爲見諒。各埠梓友。如有購藥求醫者。請將病原註明。照上列西字買赤紙付來。定然按症施藥。從速付上。以應藥到回春焉

花柳掃毒藥片每罐定價銀三元

茲將自製各膏丹丸散列下

花柳鹹疳膏每盒元五　花柳白濁丸每盒元五
萬應拔毒生肌膏每盒壹元　三角虱膏每盒壹元
跌打藥水每樽壹元三毫　外射止濁水每樽二元
參茸三鞭補腎丸每樽壹元二毫五
萬應濕毒膏每盒壹元五
本堂專辦祖國正地道藥材各正字號膏丹丸散花粧香品發客特設置電偈研藥接整丸散快捷妥當諸君光顧無任歡迎

總發行廣濟堂醫生林弼臣啟

嚨水整接

本號承接脩整水嚨喉幷裝冷熱水嚨電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門脩整甚爲利便幷以廉價相就華友光顧由喊綫通知從速應命

▲喊綫矢麼三九二九　地市杭文披露

D. Drummond 207A Pender St. E. Vancouver, B.C.
Phone Sey. 3929　▲住家喊綫 Fair. 3445Y

▲祖國新聞▼

倭寇侵犯沿海慘敗

上海訊　一週來敵軍曾猛攻我浙江鎭海　並於閩海各處發動策應戰鬥　鎭海雖一度爲敵軍攻陷　但經我軍四晝夜大激戰　卒將鎭海克復　幷將各處騷擾之敵軍擊退　遂造成浙東本年來最光輝之戰果　關於克復鎭海經過暨其意義　承某軍事發言人語中央社記者如下　敵軍於七月十七日起　開始進犯鎭海　先攻陷我小檳鎭及老鼠山各地　我軍爲佈置包圍線計　爰作戰略上之轉移　迄十九日晨　我軍全綫完成包圍形勢　當晚開始反攻　我軍浴血衝鋒　有進無退　戰至廿一日晚　遂將各重要據點次第克復　尤以七角山一役　我敵爭奪極烈　雙方死亡均甚重　該山卒爲我攻克　敵軍失此重要屏蔽　乃形動搖　復經我軍一晝夜之猛攻　翌晨乃將鎭海克復　殲敵甚衆　敵軍潰退　我軍復乘勝追擊　幷將殘敵掃蕩淨盡　逃回敵艦者無幾　同時甬江左岸我軍猛烈進行掃蕩戰　將敵軍完全肅清　至敵軍在閩浙沿海各處企圖登陸之騷擾安動　皆經華軍完全擊破　綜觀敵軍此次蠢動　其主要目的乃在對我施行封鎖　進壹步且圖攻佔寧波切斷我浙贛交通線　不料我軍抗戰力之堅韌偉大　敵軍企圖爲我粉碎無餘

又自敵方宣稱加强閩浙沿海封鎖後　旬日間　敵軍在海面截擊外輪　先後偷襲閩海之永寧崇武三都　登陸不逞　從受重大損失　中央社記者頃承此間某軍事當局暢述其經過　說明我沿海形勢　幷對敵方誇大宣傳　予以痛斥　據稱連日以來　有敵艦多艘　遊竄於我沿海各地　十六日晨　敵軍一部在晉江屬之永寧登陸　經我軍痛擊　次晨驅敵出海　同日惠安屬之崇武　亦有敵軍一部　藉機艦掩護登陸　於次日晨亦經我軍逐退　二拾一日敵艦竄入閩東東冲海面　分佈寗德之一都港內　旋向三都發砲　敵機同時亂炸　掩護其陸戰隊登陸　經我軍勇猛痛擊　敵軍死傷數百　於下午二時許　卽潰竄返艦退去　青山島對面上都街市一部着彈被燬　英美亞細亞煤油公司則成灰燼　是日敵方廣播竟據以誇大宣傳　謂其一面在上都登陸　一面向鑑江西岸之寗德方面猛攻等語　實屬虛妄無恥　跡其連日所爲　徒然暴露其空虛醜態　益增我沿海民衆敵愾之心　至我沿海一帶　自抗戰發動以後　準備於任何港埠鎭市　或任何壹處海岸作爲殲敵戰場　一切佈置　早告完成　今茲形勢　我爲刀俎　人爲魚肉　吾人惟恐其不來　來死耳　年來敵軍歷次進犯閩浙沿海　均遇慘敗　可證明矣　而其今日猶妄肆封鎖　實乃彼軍事政治經濟進攻總失敗後　無可奈何之舉　於我絕無絲毫影响可言　無論其如何誇妄宣傳　皆不足重視云云。

⊙兩項債票

在滬抽簽還本

重慶訊　民國廿五年統壹公債戊種債票　第九次還本　暨民國廿四年電政公債第十九次還本　七月八日上午十時在滬銀行舉行公會舉行抽簽　結果　中簽號碼如下　○五五一九四　三二七　三二九　四○四五九一　七四二　九八○　共八支　還本　弍○八萬元　七月卅一日付款　電政二九三五　八七共二支　還本　叁十萬元　自三十日開始付款

蔡繼倫貪污被槍決

材料課長汪宣和同處死刑

重慶訊　前荊宜師管區司令兼宜昌工程處主任蔡繼倫　材料課長汪宣和　共同假造單據　浮報工程費案　經軍政部察覺　以蔡等身膺重任　竟敢犯法貪污　爰卽交付高等軍法會審明白　依例各判處死刑　各褫奪公權終身　茲聞已執行槍決以昭炯戒云

〈飲茶不忘雪菊〉—雪菊茶！凍飲固然好。加冰飲更好。係好然後敢話好。飲之能止渴生津。誠爲夏天普遍之飲料也。

價目
半磅每盒叁毛
二兩每盒壹毛

各埠商號均有發售

加拿大　總經理　輔行雜貨公司

欲飽眼●●●●●福請看

梁

邦定
辦局報
各國祖到
誌雜報畫種
刊月說小豔冶
興紙報種各港香
上報小項各諸詠趣
托特物刊到新種各列
號壹十六牌門東街打片

◁秘書賣西路賣餐館代賣▷

（日夜都能買得）

★本局印刊特備函索卽寄★

局報邦定梁 Leong Ding Bong
18 Pender St. W. Vancouver, B.C.

請看第二段
請再看第四段

新民生公司

肉品燒臘瓜菜店

SUN MIN SANG CO.
122 Pender St. E. Phone Marine 1545
Vancouver, B.C., Canada.

加拿大屬
雲哥華埠

片打街東
壹二二號

★新張廣告

嘗思大烹主宰、甚殷肉品之需求、佳肴進供、不但豚元之魚製、儲便之鹵醃臘脯、合時之果蓏瓜蔬、莫不以爲養生之助、佐膳之珍、固日用而不可缺者也、本號種植有圃、豢豕有園、因適應庖廚、特擴充市肆、燒臘皆奪標美味、餧屠都納粹家牲、貨物鮮妍、選挑精潔、新張伊始、取値從廉、發客零沽、公平交易、僑胞光顧、誠意歡迎、

（注意）本公司決將開張第壹日之收入、以二成五〔卽每元抽出二毛五〕撥歸購機會收用、略示報効、貴客尚希留意賜顧是荷　喊線孖連壹五四五

准于西曆壹九四十年八月三號開市

司理人　丘發多
曹羨宏謹啟

雲哥華　大東罐頭食品有限公司啓

Great Eastern Food Products Ltd.
104 E. Pender St. Vancouver, B.C.

（雲高華）金利源　廣裕隆　廣萬生　合生
（代理處）中原興　國信輔行元發

本公司不惜鉅資：購置最新式機器：製造各種罐頭食品：不論飛潛動植：海錯山珍：均用新法裝製：久貯不變：菜式中西兼備：開罐便可供餐：款客讌朋：咄嗟嘉殽滿席：家居行旅：烹飪何患麻煩：至於調製得宜：保全眞味：尤爲本公司之特點：工商士女：幸留意焉：

△罐頭名目列下

鳳呑燕窩　五香燒鴨　清燉陳皮鴨
北菰燉鷄　冬菇燒鴨　清燉苡米鴨
花旗參鷄　花旗參鴨　上湯鷄絲麵
毛菇鷄湯　豉汁鬱鴨　蠔油燒青魚
紅捫鷄雜　金笋扒鴨　加李牛肉飯
北菇燉鴨　冬瓜條鴨　蠔油鹵猪肚
淮杞燉鷄　加李鷄飯　蠔豉捫燒腩
冬菇捫鷄　海參燉鷄　上湯鴨腿麵
燕窩鷄湯　水豆腐　藥材燉牛腦
豆腐圓　鮑魚猪肚湯

價目行情印備　函索卽寄
招請各埠代理　批發相宜

秘製各種靈驗藥品

◎趙邦立統理內外全科花柳雜症

生隆棧藥材　膏丹丸散總發行所

壯陽煖腎遲少丸　參茸三鞭補腎丸　腰痛獨步藥水　劬蛤蚧大補藥水　夜夢遺精補腎丸　無夢滑精補腎丸　小便頻數脚心痛　專治久年遺濁丸　腸氣痛斷根丸　花柳扶元摟盡丸　神効白濁藥水　外射白濁止痛水　五淋白濁止痛丸　花柳痃疔骨痛丸　速消痃疔外治水　疱盡止癢水　皮膚濕盡止癢水　疏解內臟濕盡丸　紅月婆盡妙丸　始創婦科阻孕丸　婦科調經種子丸　婦科壯元續嗣丸　久遲不孕傷心症　生育早孕咳嗽脚　久服補腎丸　久盡盒號　久盡盒號　久盡盒號

懲奸

★★★

洪門信條

以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

◁秋聞小說▷

····金面財神····

〔寫生〕浙江胡雪巖。在清光緒初葉。不特爲全浙之首富。大約國內亦莫之與京。財產究有若干。卽伊自己亦不能了了。雪巖本出身寒賤。年未弱冠。卽在杭垣錢莊受雇爲小廝。伺應東主夥伴。未幾。升爲跑街之職。夜間卽睡在櫃上。一夕夜已深。各夥伴好夢方酣。忽有偷兒潛入店內。雪巖中宵驚醒。忽聞有人潛步聲。急忙呼衆齊起。炳燭四照。見地下伏壹儼賊。問他何以不走。何以不偷。已聞店中人驚起搜索。仍儼臥以待捕拏。豈非故意欲嘗牢獄滋味。偷兒云。踰垣進來。正待動手。陡見櫃面上臥一金面財神。嚇得神魂出竅。不知如何。遂倒臥地上。及至店中燈火齊明。各人羣集。始如夢初覺。店東人素忠厚。以並未失賍。遂飭衆伴將偷兒放走。然而東主與夥伴。因偷兒此一席話。以雪巖有此異徵。料其將來必定騰達。因此東主對之。頗另眼相看。雪巖在錢莊中充夥計有年。對於金融界生意經。漸深經驗。後竟時來運就。自己掙紮起來。居然作資本家。開設一小錢莊。然尙平平無奇。未能出人頭地也。造成胡雪巖大敵財源。至名滿全國者。厥爲左宗棠。在清同治初元。李秀成率太平軍攻陷杭嘉湖。浙江省會經此兵燹。百業凋零。後來左宗棠收復全浙。要籌措軍餉。當時闃闃蕭條。公私交匱。本來是非常棘手。胡雪巖趁着此機會。鑽通政界。擔任籌挪。憑藉浙撫左宗棠名義。向錢業界及一般殷商巨賈張羅。商界中人。在喪亂當中。不能不仰仗官兵力量。以維持其生命財產。是以胡雪巖奔走結果。不致落空。左宗棠軍需有着。全賴胡雪巖呼應得靈。

嚴却名落孫山。但他是個達觀的人。不以爲意。轉眼又是會試之期。雅嚴便替藹人備了資斧。上京去應考。居然中了進士。得榜下知縣。指分廣東。藹人本是個善於鑽營的人。抵省不到兩年。便升了知府。還署着廣州府首府的缺。眞是紅絕一時。雅嚴在鄉間却遇着天災橫禍。水冲田地。火燒樓房。弄得一貧如洗。他便想起藹人在廣東署首府。就立刻備了盤錢。到廣東去投藹人。非止一日。到了廣州。便一逕直到府衙。投進名刺。(未完)

吳撫台以大樹殺人

以大樹救人

(孝廉公)

滿清光緒初年。有一個士子。姓毛叫藹人。別字瑞亭。浙江省寧波人。因有才無行。爲鄉人所不齒。由此攪到一貧如洗。饔飧不繼。常時三五日沒有飯吃。一日。他餓得荒了。便去向各親友借貸。不料走了一天。一個錢也借不着。真是走頭無路。他就把心一橫。走到郊外一顆大樹之下。解下褲帶。繫在樹上自縊。忽然有人把他解了下來。救醒了他。他睜眼一看。見身傍立着一個少年。也是一個士子裝扮。他便向那少年問道。適才小弟在樹上自縊。莫非是仁兄將我救下麼。那少年點了一點頭說道。正是。請問仁兄。因何事要自尋短見。藹人就把走頭無路的話向那少年說知。那少年說道。既然尊兄的環境如此惡劣。且到舍下暫時屈駕。以待時機。藹人便請教他的姓名。原來少年姓吳名叫鴻飛。別字雅嚴。是一個茂才人。爲人慷慨好施。於是把藹人帶回家中。當弟兄看待。時值秋闈已屆。雅嚴便和藹人到省城去應考。藹人中了第五名舉人。雅嚴却名落孫山。但他是個達觀的人。不以爲意。轉眼又是會試之期。雅嚴便替藹人備了資斧。上京去應考。居然中了進士。得榜下知縣。指分廣東。藹人本是個善於鑽營的人。抵省不到兩年。便升了知府。還署着廣州府首府的缺。眞是紅絕一時。雅嚴在鄉間却遇着天災橫禍。水冲田地。火燒樓房。弄得一貧如洗。他便想起藹人在廣東署首府。就立刻備了盤錢。到廣東去投藹人。非止一日。到了廣州。便一逕直到府衙。投進名刺。(未完)

三寸釘唔出聲就打贏官司

峯尖

三十年前。容奇墟有某米舖打雜三寸釘。矮仔多計。一日。送米出外。一路行一路叫「嚟呀碰。鬼叫你窮」。行到半途。一吓大意。撞倒一個長衫佬。整爛左人件長衫。長衫佬要佢賠償。三寸釘點都唔肯。於是折回舖中。事頭爲息事寧人計。願代佢賠償。三寸釘曰。我已經大聲叫人避開。佢唔避。有得賠。見官都係咁話。長衫佬就同佢去見官。以分曲直。及至開堂。官問三寸釘曰。你是否故意整爛人件衫。誰知佢粒聲不出。再問之。佢指吓個口。表示佢係啞佬。官見得咁嘅情形。就勸長衫佬無謂多事咯。佢係啞佬。由得佢罷。長衫佬話「佢唔係啞嘅。頭先喺街大聲咁叫嚟呀碰添」三寸釘就打蛇隨棍上。立刻開口曰。你已經聽聞咯。點解你又唔避開呢。長衫佬啞口無言。自知上當。官判三寸釘不必賠償了事。

賀路與林肯

(阿因)

美國國務卿賀路。生於一八七一年十月二日。卽美故總統林肯被刺(壹八六五年四月十四日)後的六年半。兩人時代雖有先後之不同。但其生平。有許多地方却很相似。

兩人都是美國南方人(林肯是肯得基人。賀路是坦納西人)。兩人的祖先都屬喬格魯撒遜血統。兩人都開始操律師業。但因性情所近。學識所關。後都改入政界。兩人在青年時做公衆事業。都表現着超越的才智。兩人在國家有戰事時。(林肯在黑鷹印第安戰爭中。賀路在西美戰爭中)。都組織志願軍。自爲隊長。但都不曾立有戰功。因爲出師未到。戰事已告結束。兩人都是如此。兩人都是民主黨人。很能力行其民主主義。兩人都做國會議員。都具有莊嚴的容貌。所不同的。林肯做了總統。而賀路現在還只做到國務卿。林肯有解放黑奴的偉大事業。而賀路只有一尊「馬後砲」！例如。滇緬公路問題。等到協妥成立之後。賀路才聲明反對。不是放「馬後砲」嗎。

紐約高樓之抹窗人

(雅明譯)

紐約的帝國大廈。高一千二百多尺。是世界最高的屋宇。它有樓百零二層。樓窗多至不可計算。所以業主特地僱用了一帮工人來專司抹窗的工作。他們每天在挺高的地方來從事揩抹。不顧危險地爬在凸出街上的梯子之間。一不小心。就會跌下街去粉身碎骨。所以這些梯子需要常常檢查和更換。而他們也要常常檢驗體格。同時。他們又不許單身工作。更禁止從這邊的窗爬到別一邊的窗去。他們每星期工作四十八小時。有薪金卅元左右。而雇主又爲他們各自買了千元保險。據說。自從大厦落成以來。幹這危險工作的人。並沒有遭遇過意外。可見一切危險原由人們自己不小心所致。與處境無關也。

加拿大 雲高華

英華公司

(蘇杭車衣)

YING WAH COMPANY
Dry Goods
15A Pender St. E. Vancouver, B.C.

趨時春天衣裳應市
工精價廉
遠近僑胞
希留意焉
貨價印備　承索即奉
電話(矢慶三四八〇)

廣珍金店
KWONG CHIN HO CO.
39 Pender St. Vancouver, B.C.
Phone Sey. 8069

本號開設于雲埠經三十餘年常備各款中·西·十足金：新顯首飾

布路華

最近又辦到大帮壹九三九年各著名公司新款手鏢袋鏢如·布路華·爺利陣：瑞士：等公司出品價錢相宜瑞士公司手鏢十五粒石男裝由七元九毛五起女裝由八元九毛五起

男女裝價由二十四元七五起

雲高 賓來旅館 華埠
LOYAL HOTEL
258 Pender St. E.
Phone Seymour 2926
Vancouver, B.C. Canada
六二九二　廣詩話電

賓來旅館 設在雲城
片打街東 二五八號
樓高五層 房間百二
被褥鮮明 冷熱水龍
四時順應 常居亦可
暫住聽命 租價克已
往來利便 向所讚稱
僑胞賜顧 格外歡迎
本旅館 同人謹啓

旅沙省砵坎汝埠　天寅衣館　朱敖凱恭頌

GAIN MON SIE, 代理處
P.O. Box 1437
Quesnel, B.C. Can.

敬文氏

延年益壽 丈夫奇丸 服後堅硬如鐵 百戰不倦之能
每寸五元　試用壹元
強大器藥水 單料 三元 雙料五元二五 試用壹元
強大器丸 試用壹元 單料二元七五 雙料五元 加料 拾元
本氏代理此種藥品無毒質保無亢烈傷身之弊能強化男性機具擴充堅固持久使發育不全者效能增加長大凡患陽痿腰痛耳鳴早洩眼化夜便遺精四肢冷凍疲倦等症服之奏効如神若欲化小爲大增加長期抗戰力量及補救人生缺憾者要早日試之(有說明書)
如蒙光顧寄銀紙請買担保 C.O.D. 不受見諒

★獲効者言(巧奪天工)★
虛則補之方是明哲功則頌之本乎良心弟于發育期間色慾過度以致陰莖短小衰弱早洩腰痛疲倦等症屢服中西各藥無効乃轉購敬文氏先生「雙料强大器丸」破費五元耳服後果然頑疾豁除況弟年已六旬今竟有轉老還童之妙愧無以報特登數言俾同病者知所問津焉

亞洲旅館
AH CHOW ROOMS
139 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
加拿大 雲哥華

本旅館設在雲哥華埠適中地点久蒙僑胞賜顧來往咸稱利便房舍寬敞牀褥雅潔汽爐溫煖冷熱水喉·溫泉浴室·近更改良裝脩完備租價克己僑胞惠顧加意歡迎
電話　矢么2953L　門牌片咁
街東壹二九號馬金紫總堂樓下
司理馬本步敬啓

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone Sey. 3421
Vancouver, B. C.

壯陽藥丸
壯陽及補血藥丸(Preston's Nerve Food)
此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
鱉魚肝油十六盎砂每樽六毫九仙
純和鴻油十六盎砂每樽二毫九仙
(此是俄國石油)
藥單小心配合　洗菲林及晒相
緬夾佐治街懷亞德藥房啓

曹統新藥行
C. T. SUN
900 Temple St.
Los Angeles, Cal., U.S.A.
通訊地址　羅省分行

曹統新醫生由唐回美診理內外全科跌打咳血花柳白濁疳疔痔瘡雜症發售經驗良藥倘蒙僑胞間症取葯一律歡迎救急良方目錄印便承索即贈

◎培元搜毒丸　二兩二圓半
治正氣已傷花柳餘毒尙留遍身疼痛手脚拘攣或疔毒瘋癢或芒果鹹疳魚口便毒潰爛不歛或愈而復發或尿管微癢等症

◎紅白痢症散　每罇一圓
新痢久痢或紅或白或爽赤白裏急後重欲大便不大便而下膿血溝穢者服幾樽必好

◎養心生血丸　二兩二圓五
〔主治〕恍惚無定　精神不爽
心跳怔忡　氣虛血弱
睡中驚怪　胆怯心慌
視物帶矇　日睛無力
四肢冷凍　日間眼倦　夜不安床　每失記性

▲夜夢遺精丸　每兩壹圓二毫五
兼治無夢滑洩二兩見功

▲新久白濁丸　每盒壹圓二毫五
新久刺否早起封頭皆合

▲消粒解毒丸　每兩壹圓二毫五
血毒濕毒癬粒食之斷尾

▲皮膚止癢水　每樽壹圓二毫五
濕毒癬粒瘋癢搽之卽好

▲男子七疝丸　每兩壹圓二毫五
小腸氣睪丸腫二兩見效

◎牛黃瀉毒丸　每罇一圓
尋芳後小便數而痛大便閉結小腹扯痛芒果鹹疳疔毒瘋尾血癬服後片時盡驅其毒

本藥行爲國難聲明始創老店在粵東番禺鴉湖鄉被焚現雖復業設郵政箱以便中外梓里寄家書惟不接滙兌第四支行在廣州市樂欄路九十四號爲淪陷只係看守不做生意第六支行在廣西梧州小南路七十九號爲疎散人口亦暫停

現在發貨指定兩處
〔祖國〕香港大道西四百六十五號一樓
〔外埠〕美國羅生埠添埔街九百號

◎險哉脚氣衝心
弟因國難家運刺激已深形容憔悴突發脚痛鼾床難起適遇曹統新先生由唐回美請他診之一劑止痛因商務纏身復回工作不料又到脚腫數日之間腫到陰囊更覺氣喘又求先生判定脚氣衝心險症諄理一星期幸獲痊愈行動操作自如深感醫恩無以爲報特登片言致謝並介紹僑胞知曹統新先生復回羅省埠總行照常懸壺問世
寓羅省埠緬街北壹七九零號　南海何昃頌

◎鳴謝良醫妙藥
醫生曹統新　配藥妙如神　病者函求治
功效確超羣　口碑常載道　一問無迷津
求之必得愈　早免鼾床呻　托足天涯遠
染病有誰憐　幸有靈丹在　却病快如仙
感恩無可報　聊寫數言陳
弟忽然項部起紅粒似癬非癬似癩非癩痕癢難忍越擦越癢連及頭面四肢形狀難觀閉門不敢出用盡中西藥料無一見效適友人劉卓儂君過訪囑列病情函求曹統新先生醫治果然藥到回春脫離痛苦感此恩德無以爲報特奉短章以鳴景仰並介紹同病者知所問津焉
旅加拿大握付馬埠 Sam Chong Laundry
Box 2, Athalmer, B.C. Can. 鄧雁隆鳴謝

△新到大宗補品

人參鹿茸・最宜補身
老少咸服・有益精神
健體美容・補品是功
諸君記取・麗參鹿尾

紅暈斑點、大便燥結、諸般百毒、陽動抽筋、餘毒墜毒、皮膚血毒、週身破爛、面部浮腫、虫行蟻咬、時起時止、筋骨疼痛、楊梅結毒、陰囊腫脹、久年餘毒、紅點紅粒、便毒魚口、各種疥疔、睪丸腫痛、鵝頭鹹疥、或紅或腫、橫弦芒果、此藥專治、黃白血濁、小便刺痛、

●正本清源●

新舊花柳 搜毒藥精每樽叁員

人參 鹿茸救星丸 每料拾元 半料五元 小料貳元五

⊙每料壹磅・四時可服・

補腎壯陽、氣血虛弱、腎虛耳鳴、筋骨不舒、腰脊無力、常覺倦睡、夜多小便、陽事不舉、舉而不堅、心神困憊、操作過勞、陰虛陽痿、少年損精、面黃肌瘦、病後失調、

★喘治★

常服此丸・傷風痧症
均可減除・不用戒口

男用外療 愛情奇藥 殖器靈藥丸 每樽壹元

男用外療 愛情妙藥 殖器靈香露 每樽五毫

請另付購藥費壹毫C.O.D.不受

加拿大 雲高華 總發行舉操氏藥行 域埠代理萬育堂

經驗夜夢遺精丸 每盒三元

▲雲埠達權社鳴謝經費一

林紹廣 關國焯 每五元 鍾美錦 林灼如 劉秀雄 馮日輝 李瀚 李成美 羅俊焯 以上每二元 昌隆寶號三元 林道壬 馬培 各二元五 曾龍 吳其 劉添福 鍾錬 李雁朋 李偉 李發琴 曹潤咸 每壹元五 曹嵩 譚子章 黃振鴻 丘百開 甄明垣 李瑞 陳如新 曾北解 羅就 每壹元 陳滾 張培林 每五毛

▲廣東新聞▼

中山縣境要聞彙誌

香港八月六日飛郵 澳門訊 中山聯合中學 自南屏淪陷後 即遷往澳門暫行上課 迨兼校長林卓夫任縣長後 即決定委前教育科長林偉庭担任校長 關於經費問題 業經林卓夫向中山濟難會請香港准撥助不敷之款 每月二千七百餘元 以六個月爲限 至省府補助之每月一千元 則飭令該校自八月起遷入內地 始繼續照撥 關於搬遷費 亦已規定爲五千元 但以現時學生多數家居港澳 遷入內地 頗隨難行

林縣長現呈省府請變通 如不獲已 擬在斗門設校 至澳門方面則仍設一分校 以資收容

㈡林縣長以團隊改編問題 亟待與袁司令帶面商一切 故自十六日接收舊任移交文件後 直至上月廿九日始啟程赴任

㈢中山淪陷區內 上造雖然豐收 但因落種過遲 至上月底尚未完全收割 加以不聞有人收買 故米價仍不能超過每元二斤 現下五區方面 穀價每担約十八元 二區方面則需廿二三元之譜

中山各區區長鄭仲楚 孫子靜 沈毓蘭 李國士等 已得吳縣長准許辭職 專候新任派員接收 至二區區長周守愚 亦向新任縣長林卓夫請辭 現查區署之存廢問題 尚未決定 壹說謂擬設置各區聯合辦公處 以適應環境需要 各區所在地則仍派員負責辦理 政務情報等工作 各鄉鄉長多復職

又中山地方法院 近亦擬在某處規復辦公 照常辦理人民訴訟事宜 至各區鄉國民兵團隊之策動編組刻正商洽辦理中

僞團長楊新權伏法

肇慶通訊 六月九日正午 高要縣政府將前由南海縣自衛團 捕獲解回法辦之漢奸楊逆新權一名 府該府訊明確 驗明正身後 綑赴刑場執行槍決 按楊逆歷在南海所屬各地爲非作惡 南海淪陷後 該逆即投入寇懷 現充當僞和平救國軍第壹師一旅壹團團長 去月在獅山爲非作惡 被我軍捕獲 當該逆伏法之日 市民無不鼓掌稱快云

●佛山輪在廣州被扣留之經過

香港八月六日飛郵 太古公司佛山輪 因爭執領港費 被敵方阻留廣州 昨五日晚仍未返港 聞敵方態度强硬 現仍在談判中 未有解決辦法 至該輪被留經過 據廣州來客談稱 敵帶水工會提出向該輪增加領港費要求後 該輪未予接納 祇允照舊額繳交 致起爭執 該輪原定船期 爲本月一日返港 是日迫得將領港費繳交廣州敵軍總部 以便開行 詎敵軍部拒絕收受 交與敵領館 亦遭同樣拒絕 該輪以無法解 遂將船費發還乘客 擬於翌日九時 空船開返香港 詎又爲敵軍所禁止 不准啟行 自此事發生後 行走廣州香港之敵輪海珠丸恐港當局予以報復 臨時改航澳門 該輪開行時 乘客多不知其變更航綫 迫抵澳始悉 迫得轉輪來港云

KUO KONG SILK CO 國光絲髮公司 27 PENDER ST. E. VANCOUVER B.C.

★抗日的熱衣

△質靚，爽汗，經濟，易洗・

1315 上等人造絲無袖衫 每件原價四毛
1317 上等人造絲短內褲 減沽二毛八（即七折）
501 夏季短袖薄內衫 每件四毛五
全上長褲短褲 全價
1933. 各色竹紗男短內褲 每條二毛五
600新出靚結人造絲無袖內衫 每件五毛八
1617 全上 短內褲 每條五毛八 二件壹元壹
1016 靚絲格短筒笠巴頸襪 每對四毛
P72. 中國鷄嘜短袖線笠衫 每件四毛五
1131 人造絲無袖衫連短褲 每件五毛九原價七毛五
55 無袖人造絲內衫 H. Woods 每件七毛五
35 全上短褲 H. Woods 每件七毛五

（百貨目錄）（承索即奉）

最新自動電話 开運 MARINE 4929

GEORGE HOTEL
207 Georgia St. E.
Phone Sey. 0230
Vancouver, B. C.

▲▲雲高華埠 佐治大旅館

本旅館在雲埠緬街夾佐治街角開張房舍寬敞牀褥雅潔汽爐溫煖水喉冷熱且與華埠甚爲鄰近茲爲利便起見特備自由車送迎僑胞光顧希爲留意

電話〔矢麼〕〇二三〇

司人 余朋和 理人 鄭福滋同啓

△△新到各種港報

▲梁定邦報局▲ 請看第一段告白

循環日報……工商日報
華僑日報……星島日報
珠江日報……國華日報
華字日報……大公日報
越華日報……每份壹毛
×各種小報十張三毛××
香港朝報……石山日報
星島晨報……成報日報
南强日報……天光報……每四份沽壹毛

Leong Ding Bong
13 Pender St. W.
Vancouver, B.C.

△風流皇后楊貴妃秘史 每册沽四毛

●風流媽姐全集沽二毛五

襯地架梨煙紙。高明之吸煙諸君皆用襯地架梨慢性燃燒煙紙因此種煙紙捲成較佳之煙仔。塗有膠質：

請試用襯地架梨慢性燃燒烟仔紙小包式兩大自動厚册。

Chantecler
Slow Burning
CIGARETTE PAPERS

▲▲華埠 雲高 佐治大旅館

本旅館在雲埠緬街夾佐治街角開張房舍寬敞牀褥雅潔汽爐溫煖水喉冷熱且與華埠甚爲鄰近茲爲利便起見特備自由車送迎僑胞光顧希爲留意

電話〔矢麼〕〇二三〇

司人 余朋和 理人 鄭福滋同啓

加拿大 雲高華 新亞洲旅館 New Asia Rooms
244 Hastings St. E.
Vancouver, B.C.

喂好朋友們 欲住華麗房 請來喜士定 門牌二四四 即係新亞洲 招待又慇懃 月租兼禮拜 價廉更克己 僑胞來惠顧 額外表歡迎 喊線詩麼 Sey. 1758R

司理人 馬本步 學古齋謹啟

◎新張廣告

加拿大 域多利 茂利有限公司 MORLEY CO. LTD., VICTORIA. B. C.

大宗頂靚 新米登市
▲各種 菜米 爪仁 油糖 茶豆 什貨 藥材
行情單印便 函索即寄

世界大旅館 設備完美堪稱全埠冠 諸君來住宿 便知招呼妥當租錢尤合美

司理 顯治明 黃家願

WORLD ROOMS
Tel. Trinity 2327
176 Pender St. E.,
VANCOUVER, B.C.

余著春專醫

師自粵東醫院同事名振華南之印度佛家眞傳痔科神醫阿汝君包除一切痔瘻醫藥拾元通函就醫祇先收定貳元餘款愈時方取法還至妙敷藥敷天不覺化於無形担保斷根醫寓壽同春大藥房

壽同春藥房 SO HONG CHUN 1706 10 Ave. Regina, Sask. Can.

▲敎雅聖藥 獨步專治蹄疾痛腰花精神彷彿一名壁頭尋世人多以爲小病忽之豈亦是危急之症也及早醫治尤易爲力反是則往往頭目一時昏花卒致猝倒敗而莫及恨成千古矣全服貳元

▲法製生地 專一治鼻血之神巧妙藥也壹元

▲戒烟靈丹 又名自然戒烟丹然戒煙丹者用此丹戒煙至任何癮瘾痾無痛苦適舒自然戒斷有如靈丹故名耳全料三元

▲便血良藥 獨步專治腸風下血宣名腸紅世之患者每多悞作血痔或他症綱治豈知背道而馳積血日深竟無可挽每服三元

▲跌打奇藥 此乃治打傷吐血或惡血內困作痛潮熱咳嗽之獨步仙方每服叁元

▲痢疾聖藥 獨步專治蹄疾痛腰花精神彷彿一名壁頭尋世人多以爲小病忽之豈亦是危急之症也及早醫治尤易爲力反是則往往頭目一時昏花卒致猝倒敗而莫及恨成千古矣全服貳元

▲法製生地 專一治鼻血之神巧妙藥也壹元

▲戒烟靈丹 又名自然戒烟丹然戒煙丹者用此丹戒煙至任何癮瘾痾無痛苦適舒自然戒斷有如靈丹故名耳全料三元

▲便血良藥 獨步專治腸風下血宣名腸紅世之患者每多悞作血痔或他症綱治豈知背道而馳積血日深竟無可挽每服三元

▲跌打奇藥 此乃治打傷吐血或惡血內困作痛潮熱咳嗽之獨步仙方每服叁元

良醫在此

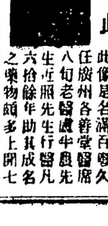
此像是名滿百粵久任廣州各醫院中農先生立照先生行醫凡六拾餘年助其成名之藥物頗多上開七種乃其最著者耳

▲腳症良藥 治水土不服腳腫軟痛酒風腳氣等無上之妙藥也每料叁元

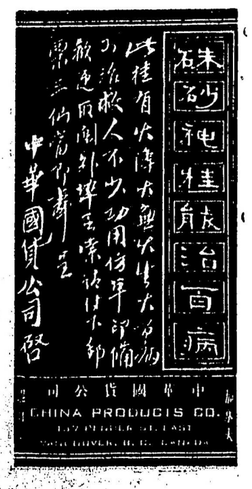
▲水明眼藥 專治一切眼疾之妙藥也壹元

▲紫雪霜 此霜乃本藥房獨有歷傳老方專治頭痛疼唯一之妙藥今服壹元

代理佛山梁家園名滿天下藥品包愈夢消歡獨步專治夢遺精二症二元耳雙復聽飲祇治一切胃虛諸症耳雙耳鳴光效二元瘡科相口技海牛肌理口香丹藥壹元氣痛肚痛斷根藥貳元耳科聖丹統治一切耳患血痛疼散之立效貳元本技藥房專製粵東各名家正宗號丸藥爲宗旨藥品乃直由廣州尋同存老號選辦寄來諸君請求正藥所留意焉如光顧先寄銀單包支郵費COD無不便受若寄國外當從新例受辦一切購藥者可省打秘等手續



運疑自悞



Y. Bing 1706½ 10th Ave. Regina, Sask. Can.

年例減價壹次以利貧病者茲逢二十二週年紀念特減收半價二十二天附寄此廣告方效

▲信者得救

▲求子未得者注意 ▲男女心痛者注意 ▲經驗武丸每料銀四元 ▲男女心痛者注意 此丸滋陰壯陽子助人身体發育使生殖器幹永凍雄偉夢遺滑精及效驗人類之敎星也

▲遺精心痛茶每劑銀四元 此茶專治老幼新舊心痛若於痛作時苦時服之收效光速限壹劑斷根

▲新獅旅館廣告

本旅館設於喜士定街東壹百廿二號與華埠接近租值相宜各房清潔及溫煖且甚舒適昇降有機全由西人管理與日人絕無關係華友光顧無任歡迎

Hotel New Lion
122 E. Hastings St.

榮榮公司啟事

本店出製臘味及常有新鮮肉品發售：久已膾炙人口：現因原舖窄狹：特遷往喜市定街東四百五十八號擴充營業：男女僑胞：尚希源源賜顧爲荷：：：：：

WING WING CO.
458 Hastings St. E.
Vancouver, B.C.
Phone High. 3041

雲高華埠 活生新記藥行

本行選辦祖國各省正地道生熟藥材安南王桂土木人參正高麗參正北鹿茸渾春鹿尾靶搜雖各就膏丹丸散海狗鞭花旗參化粧用品發行零沽一律歡迎自置電機研藥製丸僑胞光顧仰留意焉

WAT SANG SUN KEE CO.
87 PENDER ST. E.
VANCOUVER B.C.

電話 Marine 3529

買紙料者注意

本公司常有各種紙料齊備・如包物紙・刷紙・繩仔・信皮・紙筆墨・及學校用品：華友光顧・請留意焉

Columdia Paper Co.
Vancouver, - Victoria.
哥林比亞紙公司謹啟

美盛金舖 MEE SHING
109 Pender Street East
Vancouver, B. C.

十足金葉首飾 各廠大小鐘錶 各欵眼鏡 代理開平明報 全年報費五元 五毛 司理鄧沛隆啓

喊線荃連 二五〇一

華夏添精丸送四幅頭美人畫

光顧華夏添精丸三瓶
敬送四幅頭畫片成套
泳裝美人　人見人愛
畫到無多　欲得從速
（華夏添精丸）
中國醫學定方
中國藥物製煉
最合國人臟腑
主治諸虛百損健腎益氣養血
（代理處）
▲雲埠　金利源　廣萬生
▲元朗　德茂隆
▲域埠　利萬自堂

強身健體　功效宏大

香港天壽堂祕製海狗鞭健腎丸。各國大醫師。均一致贊許。藥質精良。功效神速。確能使未老先衰復少壯。身體虛弱者。日見強健。調經姑娘經期暗病。前後肚痛。面黃肌瘦。赤白帶下等症。百發百中。

中外各埠藥房商店均有代理
溫哥華代理　活生行　金利源　國信公司　元發公司
域多利代理　萬育堂　滙生源　裕綸德記

▲粵屬新聞▼

[illegible]

進行行政效率之研究及設計事項

關於施政工作之考核及督促事項

丁　關於行政效率研究資料之審查及編印事項　戊　其他有關促進行政效率事項　第三條　本會組織如下　主任委員一人　由省政府委員或祕書長兼任　委員若干人　除由省政府主席指派直轄各機關高級職員兼任外　並聘請省訓委員會祕書主任　省幹訓團教育長及其他有關機關高級職員暨專門人員充任之　祕書一人至二人　專員幹事僱員各若干人　得分組織辦事　第四條　本會視需要得設督導團　其組織另定之　第五條　本會每兩星期舉行常會一次　必要時得召集臨時會議　會議時並得通知有機關派員參加　第六條　本會對於省政府所屬各級機關奉行政令　得按其效率呈請省政府主席依法獎懲　第七條　本會應將研究所得或推行着卽成效之辦法　隨時呈報行政院查考　第八條　本會經費由省政府撥給　其編制預算另定之　第九條　本會辦事細則另定之　第拾條　本規程如有未盡事宜　得隨時呈請省政府修改之　第十壹條　本規自省政府公佈之日起施行　並呈報行政院備案

●高等法院

派員視察四邑

三埠航訊　廣東高等法院　近爲明瞭四邑南路各地法院辦案情形　特派出視察員鄭屏　前往南路及四邑各縣視察鄭氏於兩週前由連縣出發　經肇慶等地　現已抵四邑某地分往各地方法院視察云

▲狗嘜原音雙面唱片又到

是次音樂片更加特色乃集樂曲的精華堪稱傑作廉價每只沽銀八毛五仙外埠不包寄費每套唱片均有曲紙附送

月兒小燕飛　愛花情果　二只
馬師曾騷韻闌　孔雀屏開　一只
白駒榮倩影儂　金生挑盒執手巾　二只
月兒小燕飛　電影迷　二只
月兒小燕飛　舞侶姻緣　二只
白駒榮小非非　國難醉西施　二只
月兒小燕飛　衝冠一怒爲紅顏　二只
月兒關影憐　生觀音　二只
唐雪卿薛覺先　白金龍之花園相罵　二只
廖俠懷小非非　佳人隔紗帳　一只

中西樂合奏音樂片

廣州青年夜泊秦淮　壹只　柳關笛怨　疏簾月　壹只
雙飛燕　壹只　催氣
海潮音　壹只　漏殘蝶　壹只　松風水月　壹只
四海昇平　壹只　浪　緊中慢　壹只
漁程露險性的苦悶　壹只　娛樂昇平漢宮秋月　壹只

ENG CHOW CO.
104 E. Pender St. Vancouver, B.C.
雲哥華五洲大藥房啓

元發公司雜貨藥材發行
YUEN FAT WAH JUNG CO. LIMITED
256-260-262 PENDER ST. E.　VANCOUVER, B. C. CANADA

貨品堪稱最完備
常到大都新且美
價錢公道兼克己
選貨裝箱極精良
遠近無分此與彼
新知舊好都歡迎
童叟相交也不欺
最近行情已印便
若蒙函索立刻寄

新上市
新蓮藕瓜　沙坪粉葛
桂林馬蹄　大肉南羌
鮮嫩蘿白　老身冬瓜

●電話　寸汝地　五五八三

元發公司廣告部謹啓

驗眼　兼較眼鏡專家

屋古律氏
A. Gerard Hirschberg.
行醫逾三十年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
Sey. 3621

香港永昌堂分局

公啯　註冊　商標

中華味上。廚師助手。品質良優。調味可口。

卅兩庄　中華味上　每罐四元一毛　每打四十八元
十兩庄　中華味上　每罐壹元四毛　每打十六元二
（男界腎虧有怕。永昌補丸頂瓜瓜。）
（勸君常服此良藥。身體强壯如龍馬。）

參茸強精補腎丸　每樽五毛　每打五圓

專治腎虧血弱。陽事不舉。面色黯淡。夜多小便。夜夢遺洩。四肢無力。等症

Wing Cheong Tong
21 Pender St. E. P.O. Box 542 Vancouver, B.C.
〔寄貨郵費。買者自理。外埠僑胞惠顧。請購柯打紙。

▲佘派旅館廣告

本旅館在新人接手管理之下。重新修飾　冷熱水俱備　房租由每星期二元及每月九元起碼。Empire Hotel

暗市黨長壽店（又名花亭）

包辦殯喪（由二十元起）地價另計
祭堂新敞　佈置莊嚴

Armstrong & Co.
304 Dunlevy Ave.
Funeral Home
Chapel of Flowers
High 0141

International Garage
105 Keefer Street
Vancouver, B.C.
電話　日 Marine 5453　夜 Fair. 1853-Y

萬國車房廣告

本車房專修理各種自動車，揀色及洗卡，工精價廉，諸君光顧，無任歡迎。
▲營業時間　上午六時至下午八時

司理　林盛　披露

▲東莞李福專醫花柳全科奇難雜症

跌打刀傷續筋駁骨立卽止痛限日痊愈

秘製環球唯一包愈皮膚濕毒膏　每盒銀二圓

此藥膏由羅浮白鶴寺老僧印田禪師傳授

此藥膏乃破天荒百發百中專治包愈皮膚百病獨一無二之聖藥無論任何皮膚濕毒花柳粒毒血毒痕癢及遠年諸般頑癬疥癩小兒胎毒三角風等症搽此藥膏立卽止癢並無爛肉痛苦將此藥膏每日搽三次數日內包能痊愈若然不愈卽將原銀加倍奉回確有非常實驗如無把握實驗豈敢誇大言

諸君注意如有皮膚患者不可不試

神效白濁清毒茶　每包七毫五
神效止痛消腫卽愈浸疥藥　每包七毛五
爛疥鵝頭拔毒生肌珠珀散　每樽四圓
少林寺立愈跌打舊患復發吊瘀散　每料四圓
遠年風濕骨痛驅風除濕卽愈散　每料四圓
應驗如神花柳八寶搜毒丸　每樽四圓
神效消腫止痛卽愈小腸氣痛丸　每樽四元
遠年爛脚拔毒生肌埋口卽愈散　每料五圓
癰疽無名腫毒立卽止痛消核散　每樽四圓
每貼藥用二分麝香　麝香自備不在其內

秘製各種實驗良藥太多恕不盡錄

◎本醫生醫務所寓喜士定街西門牌五拾四號卽碧近戲院左便第五間樓上第十四號房

諸君注意倘賜函到來取藥函內如有柯打紙者希望　諸君將函一概買擔保信照通訊處賜來幸勿慳些郵費爲愼重起見尚希留意

◎通訊處　LEE FOOK
54 W. Hastings St.
Vancouver, B.C. Canada

恭頌良醫聖藥

敢者弟患皮膚血毒面手足各部位起紅粒如虫行蟻咬痕癢不堪經有年餘之久屢延中西醫調理俱皆罔效後見大漢報李福先生恭頌之告白因弟之症頗同上下弟故此親自到來雲埠李福先生處就醫調理蒙先生施此妙藥旬日內將弟之惡毒消除確係世上無雙之聖藥不謬也弟深感先生大德愧無以報謹誌數言俾有皮膚症者注意問津焉

旅加屬企倫拿埠　黃柏松恭頌

恭頌良醫

奏効立見……再生華陀

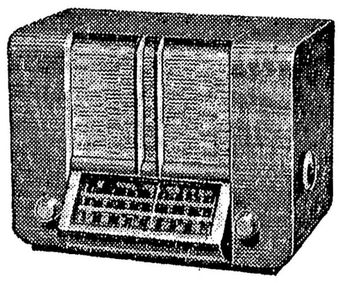
黃臻患皮膚症經十四五年之久其間曾用中西醫藥許多俱是罔効苦癢難堪幸遇　李福先生據症施藥不滿兼旬宿患掃除淨盡茲感　先生確實能手無以爲報祇登數言于報端求所知尋俾有者患斯症

中原興雜貨藥材發行
JONG YUEN HING CO.
112-114 Pender St. E. Vancouver, B.C.

RCA　His Master's Voice

本號專辦祖國油米什貨藥材丸散零沽批發格外相宜

○○代理
超然織造廠各種新欵羊毛窄結發行



中原興收音機部代理RCA公司最新欵收音機發售接理修整各種新舊收音機精裝玻璃窗電鈴工精價平諸君光顧敬祈留意

★電話詩麼壹九六六　馬開錫啓

RCA Victor

西醫　龔邦耀

本醫生現購有最新式電療機器能治風濕手脚疼痛腰痛骨痛肺寒咳嗽肺炎等症
又擅醫脚筋脹曲症爛脚等症不用刀割限期全愈
僑胞光顧無任歡迎

193 E. Hastings St.
Vancouver, B. C.
電話　醫館 Sey. 6028　住宅 High. 2614R

圖新軒印務局

●精印一切刊物
●精製笠巴圖章
藝術優良　價格克己

新辦到戰時要書

實用精華　新中國分省圖（特價）二元五
蔣總裁英文抗戰言論集（特價）八毛
西線生活實錄（一年）　三毛
名人著述祖國大勢　二毛
一顆未出鏜的槍彈　三毛

HO SUN HING CO.
258½ Pender St. E. Vancouver, B.C.

HOME
Funeral Chapel
742 Hastings E.
Highland 6194

欽吳長生店

包辦喪事　殮費廿元　卅元・六十元以上由本埠運屍回港・運費七十元：